



УСВОЈЕН БУЏЕТ ОПШТИНЕ ЧОКА ЗА 2012. ГОДИНУ

На тридесетој Седници Скупштине општине Чока која је одржана 21. децембра 2011. године, расправљало се о предлозима одлука, који су се нашли на дневном реду од 14 тачака.

На самом почетку седнице одборник СРС Милорад Бојин се интересовао за одговор на његово одборничко питање које је поставио на једној од претходних седница. Питање се односило на извештај Савета МЗ Остојићево о приливу и утрошку средстава месног самодоприноса. Писмени одговор још увек није добио, па је изразио сумњу да неко од одговорних у Скупштини општине „прикрива кабадахијско и бахато понашање” председника Савета МЗ Остојићево. Председник Скупштине општине, Пинтер Чаба је упозорио Бојина да његово обраћање није у складу са Дневним редом, али му је ипак одговорио да је процедура за достављање поменутог извештаја покренута. Након усвајања Извода из записника са претходне седнице, одборници су након краћег претреса већином гласова усвојили Предлог Плана рада СО Чока за 2012. годину, Предлог Одлуке о изменама Одлуке о локалним комуналним таксама, Предлог Одлуке о изменама Одлуке о накнади за коришћење грађевинског земљишта на територији општине Чока и Предлог Одлуке о ангажовању екстерног ревизора за завршни рачун буџета општине Чока за 2011. годину. Шеста тачка на Дневном реду била је Предлог Решења о давању сагласности на Програм пословања ЈП Дирекције за изградњу општине Чока за 2012. годину. Одборници из редова СРС покушали су својим питањима да мистификују програм пословања овог предузећа за наредну годину, међутим добили су прецизне и јасне одговоре на сва питања од Зорана Јованова, директора овог јавног предузећа. Овај предлог усвојен је већином, са 16 одборничких гласова. Сличан сценарио виђен је и током претреса Предлога Одлуке о буџету општине Чока за 2012. годину. Одборник СРС Саво Стојановић је поређењем буџета са прошлогодишњим покушао да укаже на неке пропусте који су према његовим речима настали приликом планирања. Стојановић је посебно је указао на планирано повећање суме за зараде запослених функционера у локалној самоуправи. Поред одговора на сва постављена питања, шеф Одсека за финансије у општини Чока Јо Ирена је повећање суме за зараде запослених функционера образложила тиме што нас у наредној години очекују избори. У случају да неко од запослених функционера буде смењен, према законским регулативама има право да још шест месеци остане у радном односу па се може догодити да ће у току тих месеци бити потребно исплаћивати две плате за једно радно место. Укупан буџет општине Чока за 2012. годину износи 356 милиона динара.

Д.Ј.



MEGHOZTÁK CSÓKA KÖZSÉG 2012-ES ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉT

Csóka Község Képviselő- testületének, 2011. december 21.-én tartott harmincadik ülésén, megvitatták a tizennégy pontot tartalmazó napirenddel előterjesztett határozat javaslatokat

Az ülés kezdetén, a SZRP tanácsnoka, Bojin Milorad, az előző ülések egyikén feltett tanácsnoki kérdésére vonatkozó válasz után érdeklődött. A kérdés Tiszaszentmiklós HK Tanácsának, a helyi járulék befolyására és az eszközök felhasználására vonatkozó jelentésével volt kapcsolatos. Az írásos választ még mindig nem kapta meg, ezért kifejezte gyanúját, hogy valaki a Képviselő- testület felelős személyei közül „eltitkolja Tiszaszentmiklós HK Tanácsa elnökének goromba és gőgös viselkedését”. A Képviselő- testület elnöke, Pintér Csaba figyelmeztette Bojin tanácsnokot, hogy felszólalása nincs összhangban a napirenddel, de mégis adott választ, hogy az említett jelentés átadására vonatkozó eljárást megindították. Az előző ülésen készült jegyzőkönyvi kivonat elfogadása után a tanácsnokok rövid vita után szavazati többséggel elfogadták Csóka KKT 2012-es évi munkatervének javaslatát, a helyi kommunális illetékekről szóló határozat módosításairól szóró határozat- javaslatot, Csóka község területén, a telekhasználati térítményről szóló határozat módosításairól szóló határozat javaslatot, valamint Csóka Község 2011-es évi zárszámadására, külső felülvizsgáló alkalmazásáról szóló határozat javaslatot. A hatodik napirendi pont Csóka község Építkezési Igazgatósága-KV 2012-es évi ügyviteli programára vonatkozó jóváhagyásról szóló végzés javaslata volt. A SZRP tanácsnokai kérdéseikkel félrevezetésnek próbálták beállítani e-vállalat jövő évi ügyviteli programját, azonban minden kérdésükre precíz és érthető választ kaptak e-közzvállalat igazgatójától, Jovanov Zorantól. Ezt a javaslatot tizenhat tanácsnok szavazattöbbségével fogadták el. Hasonló volt a forgatókönyv Csóka község 2012-es évi költségvetéséről szóló határozat- javaslatának megvitatása során is. A SZRP tanácsnoka, Stojanović Savo a javaslatnak, az elmúlt évi költségvetéssel való összehasonlításával megpróbált rámutatni bizonyos mulasztásokra, melyeket szerinte a tervezés során elkövettek. Stojanović külön rámutatott a helyi önkormányzatban dolgozó tisztségviselők fizetéstömegének tervezett növelésére. Csóka község Pénzügyosztályának vezetője, Joó Irén, amellet, hogy válaszolt minden feltett kérdésre, a foglalkoztatott tisztségviselők fizetéstömegének növelésével kapcsolatban azt az indoklást adta, hogy jövőre választások lesznek és abban az esetben, ha a jelenleg tisztségben lévők közül valakit leváltanak, a törvényes előírások szerint, joga lesz még hat hónapig munkaviszonyban lenni és megtörténhet, hogy e-hónapok alatt egy munkahelyen két fizetést kell kifizetni. Csóka község 2012-es évi költségvetése összesen 356 millió dinárt tesz ki.

J.D.

КАКО ЈЕ ДЕДА МРАЗ СКРЕНУО СА СТАЗЕ ?

Почетком децембра Чока се нашла на насловним странама српских дневних листова као једна од најнеразвијенијих општина у Војводини, али на основу те чињенице ће наша општина добити и највише новца за превазилажење економске кризе из Покрајинског фонда за помоћ најнеразвијенијим општинама.

Није прошло ни месец дана, а Чока се поново нашла на насловним странама српске штампе, али су скандалозну вест објавили и неки инострани медији. Шта се догодило ? Деда Мраз и директорица предшколске установе „Радост“ возећи се у фијакеру, прошли су поред деце и родитеља који су испред вртића дуго чекали по хладном времену да им најдражи г о с т из далеке Лапоније лично уручи поклоне. Фијакер се ипак „неким чудом” није зауставио, а Деда Мраз је само махнуо деци и наставио вожњу са директорицом по Чоки. Где су журили ? Глумац који је носио костим популарног старца стигао је више од сат времена раније него што је сео у фијакер. Пакетићи су такође стигли на време. Родитељи са децом су изашли испред вртића и пре предвиђеног времена за поделу. С нестрпљењем су очекивали да фотографшу како Деда Мраз уручује пакетиће њиховој деци. Неколицини деце је то био први сусрет са Деда Мразом и први пакетић у животу. Васпитачице нису могле да објасне зашто је Деда Мраз отишао на кружну туру по Чоки са директорицом вртића, потом су децу увеле у просторије и поделиле им пакетиће, које су купили њихови родитељи. Питање је колико је овакав начин поделе пакетића ублажио разочарање ових малишана и ко ће им објаснити да је Деда Мраз само измишљени лик.

Д.Ј.



А ТЭЛАПÓ HОГЯN FORDULT LE AZ ÚTRÓL?

December elején Csóka a szerb napilapok címloldalára került, mint Vajdaság egyik legfejletlenebb községe, de e tény alapján, községünk fogja a legtöbb pénzt kapni, a gazdasági válság áthidalására a Fejletlen községek megsegítését végző Tartományi Alapból.

Egy hónap sem telt el és Csóka újból a szerb sajtó címloldalára került, de a megbotránkoztatató hírt közzétették más médiák is. Mi történt? A Télapó és az Öröm Iskoláskor előtt Intézmény igazgatónője fiákeren kocsikázva elhajtott a gyermekért ellőtt álldogáló gyerekek és szülők mellett, akik a hideg időben hosszasan várakoztak a Lappországból érkező kedves

vendégre, hogy személyesen átadja nekik az ajándékokat. A fiáker „valami csoda folytán” nem állt meg, a Télapó csak intett a gyerekeknek és folytatta útját az igazgatónővel Csóka - szerte. Hova siettek? A színész, aki a közkedvelt öregember ruháját viselte, több mint egy órával előbb érkezett, minthogy beült a fiákerbe. A csomagok szintén a csomagosztásra előlátott időben megérkeztek. A szülők a gyerekekkel kimentek az óvoda elé, türelmetlenül várták, hogy lefényképezzék, hogyan adja át a Télapó gyerekeiknek a csomagot. A gyerekek egy részének ez volt az első találkozása a Télapóval és az első csomag életében. A nevelőnők nem tudták megmagyarázni, hogy a Télapó az igazgatónővel miért ment el a csókai körtúrára, ezért bevitték a gyerekeket az óvoda helyiségeibe és kiosztották számukra a szüleik által vásárolt csomagokat. Kérdés, hogy a csomagok ilyen formában való kiosztása mennyire enyhítette a gyerekek csalódottságát, és ki fogja nekik megmagyarázni, hogy a Télapó csak egy kitalált személy.

J. D.



**Новогодишња честитка
Пољак Емила,
председника општине Чока**
„Поштовани суграђани, пред
нама су Нова Година и нови
изазови. Свим грађанима
општине Чока желим добро
здравље и да им следећа година
буде успешнија и боља од
претходне. Уверен сам да ће
локална самоуправа и поред
свеопште економске кризе
испунити ваша очекивања“.

**Poljak Emilnek,
Csóka község elnökének újévi üdvözlete**

„Tisztelt polgártársak, újév és új kihívások állnak előttünk. Csóka község minden polgárának jó egészséget kívánok, az elkövetkező év pedig még sikeresebb és jobb legyen számukra. Bizonyos vagyok abban, hogy a helyi önkormányzat, az általános krízis ellenére, ki fogja elégíteni az Önök elvárásait.”

**Pintér Csabának, Csóka község
Képviselő-testülete elnökének
újévi üdvözlete**

„Az újévben Csóka község minden polgárának a legszebbeket kívánom, és hogy a küszöbön álló év az előzőnél sikeresebb legyen. Remélem mi mindannyian, közös erőfeszítésekkel, hozzá fogunk járulni ahhoz, hogy községünkben minden polgár számára szebb legyen az élet.”



**Новогодишња честитка Пинтер Чабе,
председника Скупштине општине Чока**

„Свим грађанима општине Чока желим све најлепше у Новој Години и да им буде успешнија него претходна. Надам се да ћемо сви ми заједничким напорима допринети томе да живот у нашој Општини буде много бољи за све грађане“.

У ТОКУ 2012. ГОДИНЕ МОЖЕ ПОЧЕТИ ИЗГРАДЊА КАНАЛИЗАЦИОНЕ МРЕЖЕ ОТПАДНИХ ВОДА У ОСТОЈИЋЕВО

Општини Чока су путем јавног конкурса Покрајинског секретаријата за урбанизам, градитељство и заштиту животне средине додељена бесповратна средства из буџета АПВ у 2011. години у износу од 2.315.900,00 динара. Након доношења одлуке којом се одобравају средства, председник општине Чока, Пољак Емил је 05. децембра 2011. године потписао уговор са овим секретаријатом. Добијена средства су потребна за израду главног пројекта за изградњу канализационе мреже отпадних вода и постројења за пречишћавање отпадних вода у



Остојићеву. Овај пројекат је од великог значаја за насеље јер је ниво подземних вода веома висок и присутна је велика засићеност индивидуалних септичких јама које се у појединим домаћинствима изливају а изградом канализационе мреже решио би се одвод фекалних отпадних вода. Временски оквир за израду пројектно - техничке документације предвиђен је до 01. јула 2012. године.

„Нама као локалној самоуправи, један од примарних циљева је побољшање квалитета живота грађана у свим насељеним местима општине Чока. Ја сам до пре неколико година био председник Савета МЗ Остојићево и знам колики проблем становништву представља недостатак канализационе мреже. За разлику од неких који обећавају а ништа не раде тим поводом, ми смо то све прво испланирали затим ставили у врх приоритета и уврстили у програм за следећу годину. Конкурисањем код надлежног Покрајинског секретаријата обезбедили смо потребна средства за израду пројекта. Тај посао ће спровести ЈП Дирекција за изградњу општине Чока. Не смо да обмањујемо грађане причом да је комплетан посао могуће урадити преко ноћи. Следећи корак после пројектовања је обезбеђивање средстава за ту инвестицију. Да ли ће то бити делом из средстава локалне самоуправе или фондова расположивих у земљи и иностранству, видећемо по завршетку пројекта када сазнамо његову пројектантску вредност“ - рекао је Пољак Емил, председник општине Чока.

„Изградњом канализационе мреже неће више постојати проблем високог нивоа подземних вода, плављења и изливања септичких јама и тиме ће се решити један од горућих проблема у Остојићеву. Нема изградње канализационе мреже док се не уради главни пројекат који треба да прође техничку контролу. Посао Дирекције за изградњу је да се потребна пројектно техничка документација уради како би смо могли конкурисати за потребна финансијска средства а затим и започети изградњу канализационе мреже са пречистачем. У склопу својих редовних активности планирамо да започнемо и чишћење каналске мреже за атмосферске воде у

Остојићеву“ - рекао је Зоран Јованов, директор ЈП Дирекције за изградњу општине Чока.

„Пријатно се осећам на месту покрајинског посланика када видим да средства из покрајинских фондова долазе у општину Чока и да се она улажу у приоритете који су битни општини. Поред потребних финансијских средстава за израду овог пројекта, из Покрајине смо обезбедили и средства за завршетак старог крила ОШ Јован Поповић у Чоки и помоћ од 25 милиона динара за увођење нових технологија у ливницу Аутофлекс која ће омогућити запошљавање 20 нових радника. То је начин на који морамо да наставимо да радимо јер ми у општинском буџету ни у наредном периоду не можемо очекивати довољно средстава да самостално завршавамо овакве пројекте. На мени је да се бавим лобирањем за интересе општине Чока у Покрајини а ово је један такав пример“ - рекао је Предраг Мијић, покрајински посланик.

Д.Ј.

2012 FOLYAMÁN MEGKEZDŐDHEТ A SZENNYVÍZELVEZETŐ CSATORNAHÁLÓZAT KIÉPÍTÉSE TISZASZENTMIKLÓSON

A Tartományi Városrendezési, Építészeti és Környezetvédelmi Titkárság nyilvános pályázata útján, Csóka községnek 2011-ben VAT költségvetéséből vissza nem térítendő eszközöket ítéltek oda 2.315.900,00 dinár összegben. Az eszközök jóváhagyására vonatkozó határozat meghozatala után, Csóka község elnöke, Poljak Emil 2011. december 05.-én, e Titkársággal aláírta a szerződést. Az elnyert eszközök Tiszaszentmiklóson, a szennyvízelvezető csatorna fő projektumának kidolgozására és a szennyvíztisztító berendezés beszerzéséhez szükségesek. Ez a projektum nagy jelentőségű a település számára, mert a talajvíz szintje igen magas, ugyanakkor az egyéni szennyödrök elteltődtek, és egyes háztartásokban kiömlenek, ezért a csatornahálózat kiépítésével megoldódna a szennyvíz elvezetése is. A műszaki- tervdokumentáció kidolgozására a határidőt 2012. július 01-re látták elő.

„A helyi önkormányzat számára az elsődleges célok egyike Csóka község minden lakott településén a polgárok életminőségének javítása. Én, néhány évvel ezelőttig Tiszaszentmiklós HK Tanácsának elnöke voltam és tudom, hogy a lakosságnak mekkora problémát jelent a csatornahálózat hiánya. Másokkal ellentétben, akik ezzel kapcsolatban ígérnek, de semmit nem csinálnak, mi először mindezt megtervezünk és az elsőbbségek első helyére helyeztük, majd belefoglaltuk a jövő évi programba. Az illetékes tartományi titkárságnál való pályázással biztosítottuk a szükséges eszközöket ehhez a projektumhoz. Az említett projektumot Csóka község Építkezési Igazgatósága- KV fogja végrehajtani. A polgárokat nem ámíthatjuk olyan mesével, hogy ezt a teljes munkát egy éjszaka alatt meg lehet csinálni. A tervezés után következő lépés az eszközök biztosítása erre a beruházásra. Ez részben a helyi önkormányzat eszközeiből lesz-e, vagy az országban illetve külföldön működő alapokból, meg fogjuk látni a projektum után, amikor megtudjuk annak évi értékét.”- mondja Poljak Emil, Csóka község elnöke.

„A csatornahálózat kiépítésével nem lesz többé probléma a magas talajvíz-állás, elöntés és a szennyödrök túltelítettsége, ugyanakkor Tiszaszentmiklóson megoldódik egy igen súlyos probléma is. Addig nem építhető meg a csatornahálózat, míg el nem készül a fő terv, melynek át kell esnie a műszaki ellenőrzésen. Az Építkezési Igazgatóság feladata, hogy a szükséges műszaki tervdokumentáció elkészüljön, hogy pályázhassunk a szükséges pénzeszközökre és megkezdjük a csatornahálózat kiépítését, tisztítóberendezéssel együtt. Rendes aktivitásaink keretében tervezzük a légköri csapadékelvezető kanális-hálózat tisztításának megkezdését is Tiszaszentmiklóson”- mondja Jovanov Zoran, Csóka község Építkezési Igazgatósága- KV igazgatója.

„Kellemesen érzem magam tartományi képviselőként, amikor látom, hogy a tartományi alapokból Csóka községbe érkeznek a pénzek, és olyan dolgokba fektetik be, melyek a község számára fontosak. E projektum megvalósításához szükséges pénzügyi eszközök mellett a Tartományból biztosítottunk eszközöket a csókai Jovan Popović Á.I. régi szárnyának befejezésére és 25 millió dináros segítséget az Autofleks öntödében az új technológia bevezetésére, amely 20 új dolgozó foglalkoztatását fogja lehetővé tenni. Ily módon kell továbbra is dolgoznunk, mert a községi költségvetésben, az elkövetkező időszakban sem várhatunk elegendő eszközt az ilyen jellegű projektumok önálló befejezésére. Rajtam áll, hogy a tartományban Csóka község érdekeiért lobbizzak, ez pedig egy ilyen példa”- mondta Mijić Predrag, tartományi képviselő.

J.D.

ЧИШЋЕЊЕ ДИВЉЕ ДЕПОНИЈЕ

На конкурс Покрајинског секретаријата за урбанизам, градитељство и заштиту животне средине у области унапређења стања животне средине у функцији одрживог развоја на територији АП Војводине у 2011. години, наша Општина је учествовала и додељена су јој средства у износу од 2.150.000,00 динара , на име суфинансирања у реализацији пројекта “Рекултивација простора неадекватних одлагалишта отпада у општини Чока”. Уговором који су закључили Покрајински секретаријат и Јавно предузеће Дирекција за изградњу општине Чока, предвиђено је да се на простору дивље депоније на изласку из Сенћанске улице код бивше циглане, изврши уклањање отпада, те да се нанесе слој земље и потом изврши затрављење и пошумљавање тла. Према речима директора ЈП Дирекције за изградњу општине Чока, Зорана Јованова, у току је реализација прве фазе пројекта, односно, чишћење терена од нагомиланог отпада. План је да се у наредних неколико недеља, у зависности од метеоролошких услова, изврши уклањање отпада, а потом, на пролеће, да се изврши наношење земље и озелењавање. На тај начин, створиће се услови да се простор дивље депоније, која је представљала ругло, искористи на много бољи начин у будућности. Процењена вредност радова је око 2.500.000,00 динара.



Д.Ј.

ЗАВРШЕНИ ЈАВНИ РАДОВИ

У Чоки је у току новембра, завршена реализација пројекта јавног рада, у оквиру којег су у појединим местима наше општине, била ангажована незапослена лица са евиденције Националне службе за запошљавање. “У Чоки је укупно прочишћено нешто преко 5.000 метара атмосферских канала, те санирано 75 постојећих колских прелаза преко уличних канала. Грађанима је омогућено да посредством Дирекције набаве бетонске пропусте, који су им после постављени. За ову намену набављено је и уграђено око 400 бетонских пропуста, само у Чоки.” рекао је директор ЈП Дирекције за изградњу општине Чока, Зоран Јованов. “Наредне године планирамо наставак радова на прочишћавању постојеће каналске мреже у насељима наше општине. Суштина проблема није у непостојању, већ у неодржавању постојеће каналске мреже. Планирамо да се радови започну и у насељима у којима до сада то није био случај. Што се тиче Чоке, наставићемо са радовима у Сутјеској, Иве Лоле Рибара, а грађани су нам се обраћали у вези проблема са каналима у улицама Михаљев Веселина и Петра Драпшина, тако да ћемо свакако приступити радовима и на овим локацијама. За идућу годину, у буџету овог јавног предузећа, планирани су већи износи за чишћење канала, а свакако ћемо конкурисати и код других нивоа власти, како би обезбедили финансирање што је могућег већег обима радова. У сваком случају план за наредне године јесте да се каналска мрежа у свим насељима у целости санира и очисти, како би се избегле материјалне штете и друге невоље за наше суграђане у будућности.” додао је Јованов

Д.Ј.

Предраг Мијић нови председник Савета националних заједница

Чланови Савета националних заједница Скупштине Војводине за новог председника једногласно су изабрали Предрага Мијића, доскорашњег председника општине Чока.

Мијић је рекао да ће се трудити да Савет настави да се бави осетљивим питањима и да даје предлоге за унапређење суживота свих националних заједница које живе у Покрајини. Најбоља препорука за избор Мијића на ову позицију су добри међунационални односи и политичка стабилност у Чоки, чему је он несумњиво допринео. Савет националних заједница је основан почетком 2011. године, а досадашња председница Леона Виславски, изабрана је за заменицу председника у новом мандату.

У Савету је 14 припадника српске и 13 припадника мањинских националних заједница, а председник се бира на годину дана, наизменично из мањинских и већинске заједнице.

Д.Ј.

ЗАВШЕН КОНКУРС ЗА ОПШТИНСКЕ СТИПЕНДИЈЕ ЗА СТУДЕНТЕ

На конкурс за доделу стипендија за студенте општине Чока за школску 2011/2012. годину пријавио се 101 студент и на седници одржаној у петак, 16. децембра одлучено је да се свим студентима, који су конкурисали, стипендије и одобре. Комисија за одобрење стипендија за студенте општине Чока је на састанку закључила да сви студенти који су поднели пријаве испуњавају услове раније наведене у конкурс.

Право на стипендије имају студенти наше општине који студирају на државном факултету, нису запослени, нису старији од 30 година, не обнављају годину и нису примаоци кадровске стипендије. Рок за подношење пријава завршен је 30. новембра. Број студената који су ове године конкурисали се смањио за њих шесторо у односу на прошлу годину. Већина њих похађа факултете у Новом Саду, Суботици, Београду, Кикинди и Сомбору. О датуму потписивања уговора и износу стипендије сви стипендисти биће накнадно обавештени.

И. К.

A VAD HULLADÉKTELEPEK TAKARÍTÁSA

A Tartományi Várostervezési, Építkezési és Ökológiai Titkárság pályázatán, az ökológia előrehaladása terén, fenntartott fejlődés érdekében Vajdaság A.T. területén a 2011 – es évben, községünk is részt vett és 2.150.000, 00 dinár összegű pénzeszközt kapott, társfinanszírozás néven a „Helytelen hulladéktelepek felújítása és eltakarítása Csóka község területén” projektum megvalósítására. A szerződéssel, amelyet a Tartományi Titkárság és Csóka község Építkezési Igazgatóság- Közvállalat kötöttek meg, előrelátták hogy a zentai utca kijáratánál, a volt téglagyárnál, a vad hulladéktelepről eltávolítják a szemetet, azután földréteggel vonják azt be, és elvégzik annak füvesítését és fásítását. Zoran Jovanov, Csóka község Építkezési Igazgatósága K.V. igazgatójának szavai szerint, folyamatban van a projektum első fázisának megvalósítása, vagyis, a terepen lévő felgyülemlett hulladék eltakarítása. Az a terv, hogy a következő néhány hétben, amennyiben azt az időjárási viszonyok megengedik, elvégezzük a hulladék eltávolítását, azután, tavaszra a földréteggel vonjuk be a terepet és zöldesítjük. Ilymódon, a vad hulladéktelep területét, amely csúf látvány volt, a jövőben sokkal jobb módon használjuk ki. Az előrelátott munkálatok felbecsült értéke k.b. 2.500.000,00 dinár.

Д.Ј.

BEFEJEZŐDTEK A KÖZMUNKÁK

Csókán, november folyamán, befejeződött a közmunka projektum megvalósítása, melynek keretén belül, községünk egyes helységeiben, a Munkaközvetítő nyilvántartásán lévő munkanélkülieket alkalmaztak.

„Csókán összesen, valamivel több, mint 5 000 méter vízelvezető árkot tisztítottak ki, és az utcai árkokon átívelő 75 meglévő kocsi feljáró lett helyrehozva. A polgároknak lehetővé tettük, hogy az Igazgatóság által beszerezzék a beton áteresztőket. Erre a célra beszereztünk és beépítettünk 400 beton áteresztőt, csak Csókán”– mondta Zoran Jovanov, Csóka község Építkezési Igazgatósága - K.V. igazgatója.

„Jövőre tervbe vettük a munkálatok folytatását a meglévő árokhálózat tisztítása érdekében, községünk többi településén. A probléma lényege, nem az, hogy nincs árokhálózat, hanem, hogy a meg lévők nincsenek karbantartva. Úgy tervezzük, hogy a munkálatokat elkezdjük azokon a településeken, amelyekben mindeddig ez nem volt esedékes. Ami Csókát illeti, folytatjuk a munkálatokat a Sutjeska, Ivo Lola Ribar utcákban, de a lakosok hozzánk fordultak az árkok problémájával a Mihaljev Veselin és Petar Drapšin utcákban is, úgy hogy, hozzáláttunk a munkálatoknak ezeken a helyszíneken is. A következő évre, e Közvállalat költségvetéséből, nagyobb összegeket fogunk kiválasztani az árkok takarítására, de mindenképp pályázni fogunk az állami szervek más szintjeinél is, hogy biztosítani tudjuk, a munkálatok minél nagyobb területen való pénzelését.

Minden esetre, a következő évekre az a terv, hogy az árokhálózatot minden településen teljes mértékben helyre hozzuk és kitakarítsuk, hogy ez által a jövőben polgártársaink elkerüljék az anyagi károkat és más bajokat.” –füzte hozzá Jovanov.

Д.Ј.

Mijić Predrag, a Nemzeti Közösségek Tanácsának új elnöke

Vajdaság Képviselőháza Nemzeti Közösségek Tanácsának tagjai az új elnöknek Mijić Predragot választották meg, Csóka község közelmúltig tisztségben lévő elnökét

Mijić azt mondta, hogy törekedni fog arra, hogy a Tanács továbbra is érzékeny kérdésekkel foglalkozzon és javaslatokat fog adni a Tartományban élő minden nemzeti közösség életminőségének javítására. Mijićnek, e tisztségre való megválasztására legjobb ajánlás volt a Csókán uralkodó nemzetek közötti jó viszony és a politikai stabilitás, melyhez ő nagyban hozzájárult. A Nemzeti Közösségek Tanácsát 2011 elején alakították meg, melynek eddigi elnöke Leona Vislavski volt és most az új megbízatási időben elnök- helyettesé választották meg.

A Tanácsban 14 szerb nemzetiségű és 13 kisebbségi nemzeti közösség tagja van, az elnököt pedig egy évre választják, felváltva a kisebbségi és többségi közösségekből.

J. D.

LEZÁRULT A KÖZSÉGI EGYETEMISTA ÖSZTÖNDÍJAKRA VONATKOZÓ PÁLYÁZAT

Csóka község egyetemistái számára az ösztöndíjak 2011/2012-es iskolaévre való odaítélésére vonatkozó pályázatra 101 egyetemista jelentkezett és a pénteken, december 16-án megtartott ülésen eldöntötték, hogy minden egyetemistának, aki a pályázatra jelentkezett, odaítélik az ösztöndíjat. Csóka község egyetemista ösztöndíjainak odaítélését végző bizottság, megtartott ülésén megállapította, hogy minden pályázó egyetemista kielégíti a pályázatban kitűzött feltételeket.

Az ösztöndíjra jogosultak községünk egyetemistái, akik állami egyetemen tanulnak, nincsenek munkaviszonyban, 30 évesnél nem idősebbek, nem ismétlik az évet, és nem kapnak káder-ösztöndíjat. A jelentkezések átadásának határideje november 30.-a volt. Az idén pályázó egyetemisták száma, az elmúlt évhez viszonyítva, hattal csökkent. Többségük Újvidéken, Szabadkán, Belgrádban, Kikindán és Zomborban jár egyetemre. A szerződések aláírásának idejéről és az ösztöndíj összegéről minden ösztöndíjazottat a későbbiekben fognak értesíteni.

К. I.

ЗАВРШЕН ПРОЈЕКАТ „ДЕЛИМО ОСМЕХЕ“

Поводом завршетка пројекта „Делимо осмехе“, Општина Чока је организовала презентацију досадашњих резултата и даљих планова, 9. децембра 2011. у сали Дома културе у Чоки.

Општина Чока је средином септембра 2010. започела реализацију пројекта за формирање Центра за дневни боравак рањивих категорија деце „Делимо осмехе“. Овај пројекат је реализован из програма EXCHANGE 3 који финансира Европска унија, њиме руководи Делегација ЕУ у Србији, а спроводи Стална конференција градова и општина. Формирањем овог Центра, у општини Чока су омогућени квалитетнији услови живота и интеграција деце са сметњама у развоју, деце са инвалидитетом и деце са поремећајима у понашању. Пројекат „Делимо осмехе“ је осмишљен тако да побољша услове живота рањивих категорија деце кроз заједничку негу и бригу њихових породица, професионалаца, установа из области социјалне заштите и локалне заједнице у којој живе. Презентација је одлична прилика за размену искустава на тему бриге о најрањивијем делу нашег друштва - деци са сметњама у развоју. Пројектни тим Општине Чока је у претходних 16 месеци много урадио на овом питању, а планира и даље да се ангажује у складу са циљем да се побољша квалитет услова живота деце са сметњама у развоју, деце са инвалидитетом и деце са поремећајима у понашању. Циљ је да се оствари њихова потпуна интеграција у заједницу. Веома важна за постизање резултата је била и биће подршка свих институција, медија, али и свих грађана Чоке на овом питању. Презентацији су присуствовали деца и њихови родитељи, локални функционери, чланови пројектног тима и представници образовних установа. Гостима су се обратили председник општине Чока Емил Пољак, покрајински посланик Предраг Мијић који је био на челу тима који је реализовао пројекат. Он је истакао као успех промену свести грађана и њиховог односа према овом проблему и изразио наду да ће се обезбедити одрживост овог пројекта који је у интересу читаве локалне заједнице. Менаџерка пројекта Цецилија Дујин је причала о активностима и резултатима пројекта у оквиру којег су „дељени осмеси“. Према њеним речима, деца која су била присутна на презентацији су најбољи сведоци тих осмеха.

„Стална конференција градова и општина је 2005. године добила једну већу донацију од тадашње Комисије Европске уније која се реализовала кроз Европску агенцију за реконструкцију да спроводи гранд шему где су све локалне самоуправе имале право да припреме одређене пројекте са темом коју оне сматрају својим приоритетом и да се пријаве на конкурс. Општина Чока се пријавила са пројектом који је за циљ имао прављење стратегије и размену искуства у области социјалне политике. То је трајало годину и по дана, као концепт првог круга. У оквиру програма EXCHANGE 3, општина Чока одлучује да поново направи пројекат који за тему има социјалну тематику. У два позива је стигло око 200 пројеката од којих је 67 добило донацију. Само два пројекта од њих се баве социјалном политиком, то су нишка општина Палилула и општина Чока. Концепт се састоји у томе да донацију даје Европска комисија, спроводи га Делегација Европске уније у Србији, а надгледање врши Стална конференција градова и општина“- рекла је Ивана Максић, монитор на EXCHANGE 3 програму.

Д.Ј.

Делили пакетиће, доболи осмехе

Подељени су новогодишњи пакетићи деци ометеној у развоју из Дневног центра. Тим поводом Цецилија Дујин, менаџер пројекта „Делимо осмехе“ изјавила је да су у сарадњи са донаторима Делегације Европске комисије успели да сакупе средства и направе несвакидашње пакете. Осим што су њима обрадовали децу, помогли су и родитељима, који нису у завидном материјалном стању. О садржају новогодишњих пакетића Цецилија Дујин наводи : “Ми смо свим нашим корисницима купили патике, тренерке, дуксеве, ранчеве и пижаме. Надамо се да ће то помоћи њиховим породицама, а да ће децу развеселити”.

Ј. З.

A NŐK EGYESÜLETE ÚJÉVRE MEGÖRVENDEZTETTE A KICSINYEKET

A csókai Diva Nők Egyesülete, az Öröm Gyermekkertben, a fejlődésben zavart gyerekeknek újévi fenyőt ajándékozott, emellett a fenyő díszítésére szolgáló kis égőket, valamint posztereket, újévi motívumokkal, hogy a közelgő ünnepekre feldisziítsék helyiségüket. A Nappali tartózkodás által felölt gyerekek örültek az ajándékoknak és izgatottan várták, hogy nevelőnőikkel feldisziítsék a fenyőt és tantermüket. Ennek az Egyesületnek az elnöknője, Marjanov Mirjana megosztotta velünk ezen a találkozón szerzett élményeit: „ Boldog voltam, ugyanakkor meghatott, amikor láttam a gyerekek reagálását és arc kifejezésüket, mikor elhoztuk nekik a fenyőt és a díszeket.”

I.K.

УДРУЖЕЊЕ ЖЕНА ОБРАДОВАЛО МАЛИШАНЕ ПРЕД НОВУ ГОДИНУ

Удружење жена „Дива“ из Чоке поклонило је деци ометеној у развоју из вртића „Радост“ новогодишњу јелку, лампице за кићење јелке и постере са новогодишњим мотивима како би украсили просторије пред празнике који се ближе. Деца из Дневног боравка обрадовала су се поклонима и узбуђено дочекала да заједно са васпитачицама украсе јелку и своју учионицу. Председница овог Удружења, Мирјана Марјанов поделила је утиске са овог сусрета: „Била сам срећна, а уједно и потресена када сам видела њихове реакције и изразе лица када смо им донели јелку и украсе“.

И. К.



Csomagokat osztottak, mosolyt kaptak

A Nappali központban, a fejlődésben zavart gyerekek számára kiosztották az újévi csomagokat. Ennek kapcsán Cecilija Dujin, a Mosolyt osztunk projektum menedzsere, kijelentette, hogy az Európai bizottság küldöttségének támogatóival együttműködve, sikerült eszközöket gyűjteni és újévi csomagokat készíteni. Amellett, hogy ezzel megörvendeztették a gyerekeket, segítettek a szülőknek is, akik nincsenek irigylésre méltó anyagi helyzetben. Az újévi csomagok tartalmáról Cecilija Dujin elmondta: „ Mi minden pártfogoltunknak tornacipőt, szabadidőruhát, pulóvert, hátizsákot és pizsamát vásároltunk. Reméljük, hogy ezzel segítjük családjaikat is, a gyerekeket pedig megörvendeztetjük.”

Z.J.

ЗАВРШЕН ПРОЈЕКАТ СУСРЕТ ГЕНЕРАЦИЈА

Пројекат „Сусрет генерација“ подржан од стране Министарства рада и социјалне политике који је за циљ имао пружање услуга социјалне заштите, помоћ старијим особама, особама са сметњама у развоју и инвалидитетом завршио се 10. децембра. Овај пројекат који је започет 10. децембра 2010. године је поред овог циља подразумевао и промоцију волонтеризма и укључивање младих у међугенерациско учење.

Три фазе пројекта одвијале су се кроз пружање услуга помоћи у кући и помоћних медицинских услуга, развијање мреже волонтеризма, отварање и опремање „Help centra“ и израду базе података корисника и волонтера.



Помоћ и нега у кући и подршка у задовољавању свакодневних животних потреба старих у властитим домовима како би се унапредио и одржао квалитет живота и тиме спречио или одложио смештај у институције, истиче се као главни циљ пројекта. Помоћ корисницима остваривала се у случајевима када је подршка породице била недовољна или недоступна и када лица нису била способна да живе независно без свакодневне подршке. Подршка је подразумевала одржавање хигијене стана, спремање хране и прање посуђа, набавку намирница и лекова, плаћање рачуна, прање, пеглање и крпљење рубља, загревање стана, мерење крвног притиска и сличне услуге.

Колико је пројекат био успешан показују и речи корисника који су задовољни пруженим услугама и који се у се везали за геронтодомаћице и геронтоноговатељице које су их редовно посећивале. Они кажу да су им њихове посете много значиле, да су љубазне и вредне, да им враћају добро расположење и да је добро да имају неког да позову телефоном кад год им нешто затреба. Неки од њих су се и емотивно везали за своје геронтодомаћице, не могу да дочекају да их поново посете и кажу да не знају шта би радили без њих.

У пројекту су битну улогу имали и волонтери којих је било 26. Кроз дружење са старијим грађанима млади волонтери сензибилисали су се за потребе својих старијих суграђана. Млади су се на тај начин учили већој друштвеној одговорности и конструктивном провођењу слободног времена. Волонтери пројекта учествовали су на многобројним акцијама и манифестицајама и сарађивали су са другим волонтерским организацијама. Захваљујући искуствима које су стекли кроз остваривање овог пројекта, волонтери и пројектни тим планирају и даље активности за будућност. За почетак планирају да прошире мрежу волонтера и укључе још младих, а затим и да још више промовишу свој рад. Наставиће да учествују на разним локалним акцијама и да размењују искуства са другим волонтерима. Такође, планирају и да прошире своје активности на међукултурално упознавање других волонтера, па се тако очекује и остваривање размене волонтера са организацијом „St. Peter’s Partnership“ из Манчестера.

И.К.

BEFEJEŽÓDÓTT A GENERÁCIÓK TALÁLKOZÁSA PROJEKTUM

December 10.-én befeježódótt a Generációk találkožása projektum, melyet a Munkaügyi és Szociálpolitikai Miniszterium támogatott, és amelynek célja volt a szociális védelem szolgáltatásának nyújtása, segítség az idősebb személyeknek, a fejlődésben zavart és fogyatékkal élő személyeknek, ugyanakkor jelentette a voluntörizmust, valamint a fiatalok bekapcsolását a generációk közötti tanulásba.

A Projektum három szakasza a házi segítségnyújtás szolgáltatásán és a kiséğítő egészségügyi szolgáltatásokon, a voluntör hálózat fejlesztésén, a Help központ megnyitásán és felszerelésén, valamint az igénybevevők és voluntörök adatbázisának kidolgozásán keresztül folyt.

A Projektum fő célja a házi ápolás és segítségnyújtás, valamint az idősek mindennapi életszükségleteinek kielégítésében való támogatás, saját otthonukban, hogy előmozdítsák és fenntartsák az élet minőségét és ezzel megakadályozzák vagy halasszák az intézményekben való elhelyezést. Az igénybevevők számára a segítség olyan esetekben valósult meg, amikor a család által nyújtott segítség nem volt elegendő, vagy elérhetetlen volt, és ha a személyek képtelenek voltak a független életre, napi segítség nélkül. A támogatás alatt értjük a lakás higiéniaját, ételkészítést és mosogatást, élelmiszerek és gyógyszerek beszerzését, a számlák kifizetését, mosást, vasalást és a ruhák rendbe hozását, a lakás fűtését, vérnyomásmérést és hasonló szolgáltatásokat.

Mennyire volt sikeres ez a projektum, bizonyítják az igénybevevők szavai, akik elégedettek a nyújtott szolgáltatásokkal, és akik kötődtek a geronto-háziasszonyokhoz és geronto-ápolónőkhöz, akik őket rendszeresen látogatták. Azt mondják, az ő látogatásaik sokat jelentettek számukra, hogy kedvesek és szorgalmasak, visszaadják jókedvüket és jó ha van kit felhívniuk, ha szükségük van valamire. Egyesek érzelmileg is kötődtek a geronto-háziasszonyokhoz, nem tudják kivárni, hogy újból meglátogassák őket, és azt mondják, nem tudják, mit tennének nélkülük.

A Projektumban fontos szerepe volt a 26 voluntörnek. Az idősebb polgárokkal való barátkozásokon keresztül a fiatal voluntörök érzékelték az idősebb polgártársaik szükségleteit. A fiatalok ily módon tanulták a nagyobb társadalmi felelősséget, valamint a szabadidő konstruktív eltöltését. A Projektum voluntörői számos akción és rendezvényen vettek részt és együttműködtek más voluntör szervezetekkel. E Projektumon keresztül szerzett tapasztalataiknak köszönve, a voluntörök és a projektum csapata a jövőben további aktivitásokat terveznek. Kezdetben tervezik a voluntör hálózat bővítését és még több fiatal bekapcsolását és munkájuk nagyobb fokú kiterjesztését. Folytatják a különböző helyi akciókon való részvételt és tapasztalatcserét fognak végezni más voluntörökkel. Ugyanakkor tervezik aktivitásaik kibővítését és más voluntöröket megismertetni a kultúrák közötti kapcsolatokkal, így várható a voluntörcsere megvalósulása a manchesteri St. Peter,s Partnerslip szervezettel.

I.K

НЕДЕЉА МАЂАРСКЕ КУЛТУРЕ У ОСНОВНОЈ ШКОЛИ

Једна од активности у оквиру пројекта „Различити а исти“ који финансира фондација ДИЛС/РЕФ у сарадњи са Министарством просвете Републике Србије је и упознавање ученика са културом других националности у локалној заједници

У ОШ „Јован Поповић“ је у периоду од 19. до 23. децембра организована недеља мађарске културе. Изложбу су већим делом чиниле рукотворине које су прикупиле учитељице, уз помоћ МКД „Мора Ференц“.

На отварању ове изложбе, током свог излагања школски педагог Каћа Мариновић упознала је ученике са програмом и идејом ове акције. Ученице које су истовремено и чланице МКД „Мора Ференц“, извеле су неколико песама на цитари, традиционалном мађарском инструменту. Поред традиционалне мађарске народне ношње и већ поменутих рукотворина, изложбу су чиниле и фотографије познатих Мађара из света науке, уметности и спорта поред којих је била презентована и њихова краћа биографија. Учитељица Худак Марија је припремила видео презентацију посвећену овим истакнутим личностима док је наставник Месарош Киш Тибор на исти начин презентовао Панонску низију као област у којој Мађари живе. Наставнице мађарског језика су, заједно са ученицима, направиле плакате на којима су биле написане речи мађарског и српског језика које имају исту основу и значење. У четвртак 22. децембра у оквиру недеље мађарске културе ученицима је омогућена дегустација традиционалне пите бундеваре (Төкös ретес), која је припремљена у падејској пекари „Сарвак“. Деци, па и свима који су се тамо затекли допао се препознатљив укус ове здраве посластице.



Изложба посвећена недељи мађарске културе
А magyar kultúra hetével kapcsolatos kiállítás

„Ово је прва недеља културе посвећена једној од националних заједница које живе у нашој општини. У току реализације пројекта „Различити а исти“ предстоји нам још недеља српске културе, планирана за фебруар; затим у априлу недеља ромске културе и у мају планирамо недељу културе која ће представити остале националне заједнице општине Чока. Циљ овако организованих недеља је међусобно упознавање, разумевање и пријатељско зближавање међу припадницима различитих нација. На тај начин ради се, пре свега, на заустављању сегрегације међу децом, на освешћивању предрасуда и њиховом минимизирању. С обзиром на мултиетничност средине у којој живимо, не би било лоше када би недеље националних култура и други слични догађаји постали пракса у раду школе.“ - рекла је Каћа Мариновић, школски педагог.

Продужени боравак и радионице

Међународни дан људских права који се сваког 10. децембра обележава широм света, обележен је и у ОШ „Јован Поповић“. Разредне старешине су ученицима из својих одељења пренели информацију о међународним регулативама људских слобода и права која се заснивају на Повељи Уједињених нација. У току ове школске године планирано је обележавање светског дана Рома. У истуреном одељењу ОШ „Јован Поповић“ у Санаду функционише продужени боравак за 34 деце, углавном ромске националности. Продужени боравак за децу која код куће немају одговарајуће услове, омогућава им да остану са наставницима како би урадили домаћи и остале школске обавезе. Ученици имају обезбеђен неопходан школски прибор и ужину. Постоји тенденција и потреба да се овакав продужени боравак ускоро формира и у Чоки. Ученици ОШ „Јован Поповић“ су показали интересовање према стваралачким радионицама каквих је у току ове школске године одржано четири. Према речима школског психолога Биљане Змијанац, и у другом полугодишту је планирано неколико сличних радионица. Овакве радионице подстичу ученике на стваралачки рад, развијају креативност и пружају могућност за боље међусобно упознавање ученика.

Д.Ј.

A MAGYAR KULTÚRA HETE AZ ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

A tanulók megismertetése a helyi közösségben levő más nemzetiségek kultúrájával, „A különbözőek, mégis egyformák” projektum egyik aktivitása volt, melyet a DÍLS/ REF Alapítvány pénzel, a Szerb Köztársaság Oktatásügyi Minisztériumával együttműködve.

A Jovan Popović Általános Iskolában december 19-től 23-ig megszervezték a magyar kultúra hetét. A kiállítást nagyrészt kézműves tárgyak képezték, melyeket a tanítónők gyűjtöttek össze, a Móra Ferenc Magyar Művelődési Egyesület segítségével. E-kiállításmegnyitóján, Kaća Marinović, az iskola pedagógusa előadásában megismertette a tanulókat ennek az akciónak a programjával és eszméjével. A tanulók, akik egyben a Móra Ferenc Magyar Művelődési Egyesület tagjai is, néhány számot eljátszottak citerán, a hagyományos magyar



hangszeren. A hagyományos magyar népviselet és a már említett kézműves tárgyak mellett, a kiállításhoz tartoztak még az ismert magyar tudósok, művészek és sportolók fényképei, melyek mellett rövid életrajzukat is ismertették. Hudák Mária tanítónő videó- bemutatót tartott a kiemelkedő személyiségekről, míg Mészáros Kis Tibor, tanár ugyanígy bemutatta a Pannon- alföldet, mint a területet, ahol a magyarok élnek. A magyar nyelv- tanárnők, a tanulókkal együtt plakátokat készítettek, melyekre szerb és magyar szavakat írtak fel, ugyanazzal a jelentéssel. Csütörtökön, december 22.-én, a magyar hét keretében a tanulókkal lehetővé tették a hagyományos tököс rétes kóstolását, melyet a padéi Szarvák pékségben készítettek. A gyerekeknek és az ott lévőknek ízlett ennek az egészséges édességnek a különleges íze.

„Ez az első kultúra hete, melyet a közösségünkben élő egyik nemzeti közösségnek szenteltünk. A „Különbözőek, mégis egyformák” projektum megvalósítása során előttünk áll még a szerb kultúra hete, melyet februárra terveztünk, majd áprilisban a roma kultúra hete, míg májusban tervezzük a többi nemzeti közösség kultúrája bemutatásának hetét, akik Csóka községben élnek. Az így megszervezett hetek célja az egymás megismerése, megértése és a különböző nemzetek közötti barátságos közeledés. Ily módon elsősorban a gyerekek közötti kirekesztés megállításán, az előítéletek tudatosításán és azok minimalizálásán dolgozunk. Figyelembe véve környezetünk multi-etnikusságát, nem lenne rossz, ha a nemzeti kultúrák hetei és hasonló események gyakorlattá válnának iskolánkban”- mondat Kaća Marinović, iskolai pedagógus.



Cítera



Tököс rétes- az egészséges édesség
Пита бундеваре - здрава посластица

Hosszabbított tartózkodás és műhelyek

Az emberi jogok nemzetközi napjáról, melyet az egész világon december 10.-én ünnepelnek meg, a Jovan Popović Általános Iskolában is megemlékeztek. Az osztályfőnökök, az osztályaikba tartozó gyerekeket megismertették az emberi szabadságra és jogokra vonatkozó nemzetközi irányelvekkel, melyet az Egyesült Nemzetek Alapokmányára alapoznak. Jelen iskolaév folyamán tervezzük a romák világnapjának megjelölését. A Jovan Popović Általános Iskola szanádi kihelyezett tagozatában működik a meghosszabbított tartózkodás, 34 gyermek számára, akik főleg roma nemzetiségűk. A hosszabbított tartózkodás azoknak a gyerekeknek van megszervezve, akiknek otthonukban nincsenek megfelelő feltételeik, lehetővé tették számukra, hogy az iskolában maradjanak és elkészítsék a házi feladatot és egyéb iskolai kötelezettségeket. A tanulóknak biztosították a legszükségesebb iskolai felszerelést és uzsonnát is. Az a törekvés és egyben szükséglet is, hogy egy ilyen hosszabbított tartózkodást hamarosan Csókán is megszervezzenek. A Jovan Popović Általános Iskola tanulói érdeklődést mutattak az alkotóműhelyek iránt, melyet ebben az évben négy alkalommal tartottak. Biljana Zmijanac iskolai pszichológus szerint, a második félévben is terveznek néhány hasonló műhelymunkát. Az ilyen műhelymunkák ösztönzik a gyerekeket az alkotó munkára, fejlesztik a kreativitást, és lehetőséget nyújtanak a tanulók egymás közötti jobb megismerésére.

J. D.

ПОДЕЛА НОВОГОДИШЊИХ ПАКЕТИЋА ДЕЦИ СА СМЕТЊАМА У РАЗВОЈУ

Дана 23.12.2011. године Центар за социјални рад је обрадовао децу у дневном боравку са божићним пакетићима донираним од стране социјално-хуманитарне организације Источноевропске мисије са којом остварује вишегодишњу сарадњу и која је овим хуманим гестом улепшала предстојећи празник. ЦСР је пружалац услуге дневног боравка за децу са сметњама у развоју у оквиру пројекта „Партнерство кроз Србију”, а то је услуга социјалне заштите чији је циљ подршка развоју деце и младих са сметњама у развоју, њиховом останку у природном окружењу и подршка њиховим породицама.

Услуга је успостављена у оквиру пројекта „Делимо осмехе”, а сада је циљ професионалаца ЦСР унапређење и развој услуге са фокусом на квалитет пружања услуге у складу са нацртом Правилника о минималним стандардима за пружање услуге социјалне заштите.

Садржаји рада су усмерени ка подршци и личном развоју деце и младих: развијање вештина свакодневног живота и старања о себи, развијање вештина социјалне комуникације, одговорности и навика везаних за образовање и живот у заједници, подршка породицама деце и младих са сметњама у развоју и организовање ресурса локалне заједнице у циљу веће интеграције деце са сметњама у развоју и сензибилисање јавности за потребе деце са сметњама у развоју.

Директор
Александра Раичевић



ЗАХВАЛНИЦА

Колектив Центра за социјални рад Чока се у име деце без родитељског старања који одрастају у хранитељским породицама захваљује ДОО „Маквал“ који су својим хуманим гестом обезбедили пакетиће и тиме улепшали божићне и новогодишње празнике.

“ ЖИВОТ НАМ ВРАЋА САМО ОНО ШТО МИ ДРУГИМА ДАЈЕМО“

Иво Андрић

У РИТМУ БУЋЊЕВА

Општина Чока у партнерству са општином Бордањ отпочела је од 01.октобра 2011. године са реализацијом пројекта „Ритам бубњева“. Пројекат је суфинансиран од стране Европске уније, кроз ИПА програм прекограничне сарадње са Мађарском. Укупна вредност пројекта је 93.690,00 еура.

Пројекат ће бити реализован у две фазе. Прва фаза обухвата организовање кампа за младе бубњаре у Бордању, који ће бити одржан у мају месецу наредне године. Друга фаза представља организацију и одржавање VII Међународно фестивала добошара „Даје се на знање“.

Циљ пројекта „Ритам бубњева“ је промоција мултикултуралности и историјске традиције добошања, као и увођење 30-ак младих људи у чари добошарског света.

Очекивани резултати пројекта су стварање добошарског бенда и њихов наступ на фестивалима у Србији и Мађарској.

Пројекат ће бити реализован у периоду од 12 месеци, односно до 30. септембра 2012. године.

Пројектни тим
„Rhythm of Drums“

ПРАВО ПРЕЧЕГ ЗАКУПА ПА ЛИЦИТАЦИЈА

Шефу Одсека за привреду, Шевењхази Еви 12. децембра стигла је Сагласност надлежног министарства на Одлуку о давању у закуп пољопривредног земљишта у државној својини за ДОО „Рит“ Чока. По праву пречег закупа на основу власништва инфраструктуре, они ће према овој одлуци имати право на трогодишњи закуп око 1600 хектара земље која је у државном власништву. Уколико не искористе право жалбе на поменуту одлуку, руководству ове пољопривредне организације биће на располагању осам дана да уплати закуп за прву годину. Након уплате и подношења документације о јемству биће потписани уговори о закупу, јемству и меничне изјаве. Сви ови документи ће бити потписани у Министарству пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде. Тек након завршетка ове процедуре могуће је поднети захтев истом министарству за одржавање првог круга лицитације за закуп државног пољопривредног земљишта у катастарским општинама. Према подацима Шевањхазије у катастарској општини Чока ће бити лицитирано 1287 хектара, у катастарској општини Јазово 224 хектара, у катастарској општини Врбица 206 хектара и у катастарској општини Падеј 423 хектара земље у државном власништву. На основу претходних искустава, најреалније је очекивати да се први круг лицитације одржи негде око 15. јануара 2012. године. У првом кругу лицитације могу учествовати:

физичко лице - које је уписано у Регистар пољопривредних газдинстава, са пребивалиштем у катастарској општини на којој се налази земљиште које је предмет закупа и има својство осигураника пољопривредника код Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање.

физичко лице - које је уписано у Регистар пољопривредних газдинстава, и има својство осигураника пољопривредника код Републичког фонда за пензијско и инвалидско

ÚJÉVI CSOMAGOK OSZTÁSA A FEJLŐDÉSI RENDELLENESÉGEK BEN SZENVEDŐ GYEREKEK NEK

2011.12.23 – án, a Szociális Munkaügyi Központ megörvendeztette a nappali tartózkodásban lévő gyerekeket, karácsonyi csomagokkal, amelyeket a Kelet – Európai szociális és humanitárius szervezet missziója adományozott, amellyel többéves együttműködést valósítottak meg, és akik ezzel a humánus gesztussal szebbé tette az elkövetkező ünnepeket.

A SZ.M.K. a nappali tartózkodásban lévő rendellenességekben szenvedő gyerekek szolgáltatója a „Partnerség Szerbián keresztül” projektum keretében, ez egy szociális védelmi szolgáltatás, amelynek célja a rendellenességekben szenvedő gyerekek és fiatalok támogatása az itt maradásért és természeti környezetükért, valamint családjaik támogatása.

A szolgáltatás, a „Mosolyt osztunk” projektum keretén belül lett létrehozva, most pedig a SZ.M.K. célja a szolgáltatás előrehaladása és fejlesztése, összpontosítva a minőséges szolgáltatás nyújtására, megegyezve a szociális védelem szolgáltatás nyújtásának, minimális szabványának Jogszabályzati tervezetével.

A munkák szerkezete, a gyerekek és fiatalok személyi fejlődésének támogatására vannak irányítva, valamint a mindennapi életbe való beilleszkedés fejlesztése, az önmagukkal való törődés, a szociális kommunikáció fejlesztése, és a felelősség tudat és szokások fejlesztése, kötődve az oktatáshoz és a közösségi élethez, a fejlődési rendellenességekben szenvedő gyerekek és fiatalok családjainak támogatása, és a helyi közösség rendelkezésre álló javainak megszervezése azzal a céllal, hogy a fejlődési rendellenességekben szenvedő gyerekeket átirányítja, és a nyilvánosság érzékenységét a fejlődési rendellenességekben szenvedő gyerekek szükségletére irányítja.

Aleksandra Raičević
Igazgató

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

A csókai Szociális Munkaügyi Központ kollektívája, a nevelőcsaládoknál elhelyezett, szülői gondoskodás nélküli gyermekek nevében köszönetet mond a Macval KFT- nek, amely humánus cselekedetével csomagokat biztosított és ezzel e-gyerekek számára szebbé tette a karácsonyi és újévi ünnepeket.

„AZ ÉLET CSAK AZT ADJA VISSZA SZÁMUNKRA, AMIT MI ADUNK MÁSOKNAK”

Ivo Andrić

A DOBOK RITMUSÁBAN

Csóka és Bordány községek, partneri alapon 2011. október 01.-én elkezdtek a „dobok ritmusa” projektum megvalósítását. A projektum társfinanszírozója az Európai Unió, határon túli együttműködés Magyarországgal IPA program által. A projektum összértéke 93.690.00 euró. A projektum két fázisban lesz megvalósítva. Az első fázis, magába foglalja a fiatal dobosok táborát Bordányban, amely a jövő év májusában lesz megtartva. A második fázis viszont, a Köz hírté tetetik, VII. Nemzetközi dobos fesztivál megszervezését és megtartását képezi. A „Dobok ritmusa” projektum célja a multikulturalizmus és a dobolás történelmi hagyományának terjesztése, valamint 30 fiatalember beiktatása a dobolás világának varázsába. A projektum várt eredményei, egy dobos bend létrehozása és annak fellépése a szerbiai és magyarországi fesztiválokon.

Ez a projektum 12 hónapon át lesz megvalósítva, vagyis 2012.szeptember 30. –ig

Rhythm of Drums
Projektum csapat

ELSŐBBSÉGI BÉRLETI JOG ÉS ÁRVERÉS

A Gazdasági ügyosztály vezetőjéhez, Sövényházi Évához december 12.-én érkezett meg az illetékes minisztérium jóváhagyása, Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földeknek, a csókai Rét KFT részére való bérbeadásáról szóló határozatra vonatkozóan. Az infrastruktúra-tulajdonos elsőbbségi bérleti joga alapján, e Határozat szerint nekik lesz joguk a kb. 1600 ha állami föld három évre szóló bérbevételére. Amennyiben nem használják ki a fellebbezési jogot az említett határozatra, e-mezőgazdasági szervezet vezetőségének nyolc nap áll rendelkezésére, hogy

befizesse az első év bérleti díját. A befizetésről és a kezességről szóló dokumentáció átadása után aláírásra kerülnek a bérletről, kezességről szóló szerződések és a váltó-nyilatkozatok. Mindezeket a dokumentumokat a Mezőgazdasági, Kereskedelmi, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumban fogják aláírni. Majd csupán az említett eljárások befejezése után kérvényezhető ugyanennél a Minisztériumnál az árverés első körének megtartása a kataszteri községekben fekvő állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására. Sövényházi adatai szerint Csóka kataszteri községben árverésre kerül 1287 hektár, Hódegyháza kataszteri községben 224 hektár, Egyházaskér kataszteri községben 206 hektár, míg Padé kataszteri községben 423 hektár állami tulajdonú földterület. Az előző évi tapasztalatok alapján a legrealisabb, hogy az árverés első körét 2012. január 15.-e felé fogják megtartani. Az árverés első körében részt vehetnek:

természetes személyek, akiket bejegyeztek

a Mezőgazdaságok Nyilvántartásába, kinek lakhelye abban a kataszteri községben van, melyben a bérbeadás tárgyát képező föld van és a Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantbiztosítási Alapnál biztosított jelleggel rendelkeznek,



осигурање, са пребивалиштем на територији јединице локалне самоуправе која спроводи јавно надметање, а чија се парцела граничи са земљиштем у државној својини које је предмет закупа.

правно лице - које је уписано у Регистар пољопривредних газдинстава, које је власник земљишта у катастарској општини у којој се налази земљиште које је предмет закупа и има седиште на територији јединице локалне самоуправе којој припада та катастарска општина.

Шевењхази Ева истиче да трајање свих поступака везаних за издавање државног земљишта у закуп највише зависи од надлежног министарства. Уколико се догоди да најповољнији понуђач не плати закуп у предвиђеном временском року, доспева на црну листу трезора и тешко да може остварити било какве субвенције од стране Министарству пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде.

Ливаде и пашњаци такође спадају у пољопривредно земљиште па зато Шевењхази Ева позива све који су заинтересовни за исте да се пријаве у првом кругу лицитације, како касније не би дошло до неспоразума.

Д.Ј.

ДРЖАВА АГРАРУ ДА ПОМАЖЕ СЕЉАЧКОМ ЛОГИКОМ

Радован Ђуричин сточар из Санада

Породица Радована Ђуричина из Санада посвећена је говедарству, а тову јунади и производњи млека подређена је ратарска производња на 106 хектара. У стаји породице Ђуричин је у тову 60 јунади, 20 крава музара, 10 стеоних јуница и 15 телади, тако да по хектару обрадиве површине имају по грло крупне стоке што се уклапа у домаће и светске аграрне стандарде, али не и рачуница, када се подвуче црта за труд породице која се од недавно поделила у два регистрована пољопривредна газдинства, пошто се и син Милорад (20) по завршетку аутомеханичарског заната определио за егзистенцију у пољопривреди.

- Сточари су некад и боље живели - констатује Радован Ђуричин. - Гаранцију за цену меса никада немамо. Имали смо субвенције за тов јунади, па су укинуте. Чуди ме и зашто је дозвољен извоз телади, а не месо и готови производи. Или, ако већ неће или не могу да извозе месо и прерађевине, бар да на инострано тржиште продају утовљену јунад која је спремни за прераду. Телад је и овако скупа за стављање у тов, а ако се буде извозила биће још скупља, па уместо да извозимо месо ми ћемо га још више увозити, много лошијег квалитета него што га ми произведемо.

Радован вели да рачуницу не ставља на папир, јер би их можда рачуница одвраћала од онога чиме се фамилија бави. Теле од 140 килограма које се ставља у тов до сада се плаћало 500 евра, а сада због извоза има тенденцију раста. Килограм живе ваге товних јунади је око два евра. Товом јунади Ђуричини се баве већ деценијама и имају искуства, а баве се и производњом млека па Суботичкој млекари свакодневно испоручују преко 200 литара млека.

- Обично нас питају колико крава поједе хране, колико даје млека или колики је прирраст код това јунади у односу на утрошену храну. Ми све успевамо да урадимо сами и имамо сопствену рачуницу. Знамо шта треба да радимо, само требало би обезбедити већу сигурност да би могли улагати, што би требала да обезбеди држава. Оно што се у последње време и сада ради није оно право. То је као када кобасице треба да направите без меса. Требало би обезбедити више сигурности нама произвођачима. Ако држава не може да гарантује цене наших производа, зашто онда забрањује извоз пшенице када је нема довољно, а ако роди не забрањује увоз. Код мера за унапређење аграра, па и сточарства, држава мора ићи сељачком логиком, а не посезати за увозом и кредитима и ићи на руку трговачким лобијима. Треба се уздати у се и у своје кљусе - категоричан је Ђуричин.

Он примећује да на цене инпута које купује утицаја имају кретања на светском тржишту.

- Чим на берзи поскупи барел нафте у Америци одмах нам се зарачунава, а ми за цене наших производа немамо никада гаранције, па је тешко изводити рачуницу да ли смо у плусу или минусу. Стоку једино испоручујемо закупцима, јер они одмах код преузимања робу плаћају у готовини, кланичари када дођу одмах рачунају рандман и обећају плаћање у року од месец дана, али никад не знаш шта те чека до исплате, нико се не обазире да ли се помери курс евра и наш труд обезвреди, а нама се увек обавезе везују за евро. Кланица може до тада да промени влансика или да пропадне па да кроз останемо кратких рукава - додаје Ђуричин.

Ђуричини сеју кукуруз, луцерку, сунцокрет, нешто соје и пшенице, тако да обезбеђују сточну храну за сопствену производњу. Неки од ратарских производа, попут сунцокрета и соје мењају се за сунцокретову и сојину сачму, или уколико паритети нису повољни припрема сам. Такав је сада случај са сојом, јер се за килограм испоручене соје нуди 20 до 30 одто мање сојине сачме, па сеје сорту која се не мора дорађивати у фабрици, тако да је сам меље и директно меша у сточну храну.

- До сада смо сва улагања за унапређење сточарске производње увек обезбеђивали сопственим динаром, без кредита. У сопственој режији упрвао смо започели градњу вишенаменског објекта површине 600 квадратних метара, који ће служити за тов јунади и смештај механизације, али моћи ће да се прилагоди и за друге потребе - предочава планове Ђуричин.

Он је незадовољан садашњим системом субвенција, пре свега што се као по правилу касни са доношење мера и приликом исплата из државне касе, а указује да има и нелогичних, као што су оне које се дају за употребу минералних ђубрива.

- Потребно је да имам рачуне за утрошак минералних ђубрива у износу од 9.000 динара по хектару да би остварио субвенцију од 6.000 динара, на коју треба чекати, а на другој страни као сточар немам уопште потребу за толиком употребом вештака. Недељно из стаја са преко сотину грла крупне стоке имам три вагона стајњака и сваке године ђубрим 30 хектара оранице. За извожење стајњака на њиве утроши се доста нафте, тако да би уместо субвенције за вештачко ђубриво имао више потребе за регресирањем горива, па би неко ко брине о пољопривреди морао и о томе водити рачуна - сматра Ђуричин.

Милорад Митровић

М. Митровић

természetes személyek, kiket bejegyezték a Mezőgazdaságok Nyilvántartásába és földművesként biztosítottak a Köztársasági Nyugdíj- és Rokkanttámogatási Alapnál, lakhelyük pedig a nyilvános árverést lefolytató helyi önkormányzati egység területén van, és akiknek parcellája határos a bérbeadás tárgyát képező, állami tulajdonban lévő földdel,

jogi személyek, kiket bejegyezték a Mezőgazdaságok Nyilvántartásába, akiknek földtulajdona van abban a kataszteri községben, melyben a bérbeadásra kerülő földterület van, és székhellyel rendelkeznek a helyi önkormányzat egységének területén, melyhez e-kataszteri község tartozik.

Sövényházi Éva kihangsúlyozza, hogy az állami földek bérbeadásával kapcsolatos eljárások időtartalma leginkább az illetékes minisztériumtól függ. Amennyiben bekövetkezik, hogy a legkedvezőbb ajánlatot tevő a meghatározott határidőben nem fizeti be a bérleti díjat, a trezor fekete listájára kerül, és nehezen tud megvalósítani bármiféle támogatást a Mezőgazdasági, Kereskedelmi, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnál.

A mezők és legelők szintén a mezőgazdasági földterületekhez tartoznak, ezért Sövényházi Éva felszólítja mindazokat, akik e területek után érdeklődnek, hogy az árverés első körében jelentkezzenek, hogy később ne kerüljön sor félreértésre.

J. D.

AZ ÁLLAM PARASZTLOGIKÁVAL SEGÍTSEN AZ AGRÁRNAK

Radovan Đuričin szanádi állattenyésztő

Aszanádi Radovan Đuričincsaládja a marhatenyésztésnek szentelte magát, az üszők tenyésztésének és a tejtermelésnek, alá van rendelve 106 hektár szántóföld. A Đuričin család istállójában 60 üsző van tenyésztésben, 20 fejőstehén, 10 vemhes üsző és 15 borjú, így minden hektár művelhető földre, van egy nagy jószáguk, ami beilleszkedik a hazai és a világ agrárszabványaiba, de a számításokba nem, amikor vonalat húznak a család törekvése alatt, amely nemrégén elosztódott két különálló nyilvántartott mezőgazdasági háztartásra, mivel a fiuk Milorad (20) az autószerelői szakma befejeztével a mezőgazdaságból való megélhetésre határozta el magát.

- Az állattenyésztők valamikor jobban éltek – állapította meg Radovan Đuričin. A hús árara soha sincs szavatosság. Az üszőtenyésztésre volt támogatásunk, azonban azt is megszüntették. Azon csodálkozom, hogy miért engedélyezett a borjú kivitel az országból, nem pedig a hús és a késztermékek. Vagy, ha már nem akarják, vagy nem bírják kiszállítani a húst és a késztermékeket, akkor legalább a külföldi piacra adják el a felnevelt üszőket, amelyek képesek a földolgozásra. A

borjúk különben is drágák a tenyésztésre, és ha kiszállítják őket, még drágábbak lesznek, és az helyett, hogy kiszállítanák a húst, mi még nagyobb mértékbe fogjuk ezt behozni az országba, sokkal rosszabb minőségűt, mint amit mi termelünk.

Radovan azt mondja, hogy a számítását nem veti papírra, mert a számítástól visszahátrálna a család attól, amivel foglalkozik. A borjúkért, amelyet beállítottunk a tenyésztésbe, ez ideig 500 eurót fizettünk, most a kivitel miatt növekvő irányzata van. A feltenyésztett üsző élősúlyának kilónkénti ára két euró körül van. Az üszőtenyésztéssel Đuričinék évtizedek óta foglalkoznak, így a szabadkai tejgyárnak minden nap több, mint 200 liter tejet adnak át.

- Általában azt kérdezik tőlünk, hogy mennyit eszik meg egy tehén, mennyi tejet ad, vagy, hogy milyen az üszők növekedési aránya a feletetett élelemhez viszonyítva. Igyekszünk minden munkát elvégezni magunk, és így megvan a számításunk. Tudjuk, hogy mit kell tennünk, csak nagyobb megbízhatóság kellene a befektetésre, amit az államnak kellene biztosítani. Az, amit az utóbbi időben és most tesznek, az nem az az igazi. Ez olyan mintha a kolbászt, hús

nélkül akarnák készíteni. Nekünk, termelőknek nagyobb biztonságot kellene teremteni. Ha az állam nem tudja szavatolni a megfelelő árat az árunkért, akkor miért tiltja a búza kivitelét, amikor nincs belőle elegendő, amikor viszont jól terem nem tiltja a behozatalt. Az agrárra és az állattenyésztésre szabott tervezetekre az államnak parasztlógiával kell tekintenie, nem pedig kapaszkodni a behozatalba és hitelekbe és ez által kezére játszani a kereskedők lobbizásának. Saját magunkban kell megbízunk és abban, amink van – határozottan mondja Đuričin. Észrevételezte, hogy a bevétel árára, amelyeket megvesz, kihatással vannak a világpiaci alakulások.

- Amint a börzén megdrágul a gázolaj hordónkénti ára Amerikában, nekünk azt beszámolják, nekünk viszont az árunkra soha sincs szavatosság, és így nehéz kiszámítani, hogy pluszban vagyunk vagy mínuszban. A jószágot a viszonteladóknak adjuk el, mert azok az átadáskor azonnal készpénzzel, fizetnek, amikor jönnek a vágóhidasok azok azonnal hozamot számolnak, és meg ígérik a kifizetést egy hónap múlva, de soha nem tudni mi vár rád a kifizetésig, senki sincs tekintettel arra, hogy változott e az euró árfolyama és ezáltal a munkánk elértéktelenedik, mert kötelezettségeink állandóan az euróhoz kötődnek. A vágóhid időközben tulajdonost is válthat, vagy tönkre mehet, és teljesen felöltő nélkül maradunk – adja hozzá Đuričin. Đuričinék kukoricát, lucernát, napraforgót, szóját és búzát vetnek, úgy hogy saját termékeikkel kibiztosítják a jószágtakarmányt.

Valamely haszonnövény, mint amilyen a napraforgó és a szója, becserélik kipréselt napraforgó és szója lencséért, vagy abban az esetben, ha az árviszony nem a megfelelő, maga készíti el. Ilyen az eset most a szójával, mert a kiadott szója kilójáért 20 – 30 százalékkal kevesebb szójalencsét kínálnak, és ezért olyan fajtát vet, amelyet nem szükséges gyárban átdolgozni, úgy hogy maga darálja és keveri be a takarmányba.

- Az állattenyésztés fejlesztésére irányult minden befektetést saját dinárból, kölcsön nélkül biztosítottunk. Saját költségünkre, a napokban kezdtünk el egy 600 négyzetméteres széles használatú épület építését, amelyet az üszők tenyésztésére és a mezőgépek elhelyezésére fogunk használni, de más célokra is használható lesz – terjeszti elénk terveit Đuričin.

Ő, elégedetlen a támogatási rendszerrel, elsősorban, mert annak alkalmazása és kifizetése az állami kasszából szokás szerint késik, és rámutat, hogy vannak dolgok, amelyek nem logikusak, mint, amilyenek azok, amelyek a műtrágyákra vonatkoznak.

- Ahhoz, hogy 6 000 dinár támogatást kapjak, fel kell mutatnom a számlát arról, hogy hektáronként 9 000 dinárt költöttem műtrágyavásárlásra, a támogatásra várni kell, másfelől nézve, mint állattenyésztőnek, egyáltalán nincs szükségem ekkora mennyiségű műtrágyára. Az istállóból, ahol több mint száz nagyjószágom van, hetente három vagon trágyát viszek ki, és minden évben 30 hektár szántóföldet trágyázok. Sok gázolajat fogyasztok, amikor a trágyát viszem ki a földekre, ezért műtrágyára előlátott támogatás helyett, nagyobb szükségem lenne az üzemanyag visszafizetésre, úgy hogy az, aki a mezőgazdasággal törődik erről is kellene, hogy vezessen számadást – vélekedik Đuričin.

M. Mitrović

НА ТАЛАСИМА РАДИО МАКСА

Радио Мах Чока је почео са радом пре четири године након добијања дозволе Републичке радиодифузне агенције на 106,6 Мхз. За кратко време Радио Мах је постао једна од најслушанијих радио станица на подручју Баната уз константно програмско, техничко и кадровско напредовање. Бојан Брзак, директор Радио Мах-а радо је прихватио наш позив и одговорио на наша питања.

Зашто је Радио Мах Чока један од најслушанијих у окружењу и шта је то што разликује вашу радио станицу од других ?

Професионалност, савременост и стално ослушкивање пулса слушалаца је оно што свако ко руководи радио станицом мора да стави као прве задатке у свом послу. Не треба подиразити слушаоцима, али програмску шему треба креирати на начин да прати ритам живљења у неком граду или региону, квалитетна музика, која подразумева да радио станица увек може да подсети на велике хитове, али и да прати модерне музичке трендове и да буде прва у емитовању најновијих песама. Један од најважнијих рецепата за успех је и аудио идентитет радио станице који подразумева модерне и забавне цинглове, шпике, квалитетне водитеље, разноврсне емисије, али и оно што се тешко стиче, а то је квалитетно искуство у послу које имају сви запослени на Максy.

Да ли се данас исплати бити власник радио станице у Србији и шта је то што доноси профит ?

Радио није привредна делатност која може да донесе значајна финансијска средства, штавише велики је успех завршити месец или годину без губитака, измиривши пре свега обавезе према запосленима, сва потраживања, ауторска права, закуп простора, комуналије и многе друге ставке. Чак и у Чоки ти трошкови нису мали. Осим од доброг програма, финансијска стабилност радија зависи и од тога колико је успешна привреда, какав је стандард становништва. Привредници тек у последњих неколико година развијају свест о томе колико је маркетинг битан за успех у послу и колики је уопште значај медија у том погледу, посебно електронских и посебно радија који се може слушати свуда, код куће, на послу, у колима што значи да огласна порука може лако да стигне до онога коме је намењена. Наравно, уколико се тај медиј слуша и уколико му слушаоци верују. Ми смо поносни на чињеницу да смо слушанији од многих великих радио станица и да смо професионализмом и посвећеношћу доказали да и условно речено мала радио станица може да има велику популарност. Нажалост, привредна ситуација је у земљи таква да сам маркетинг не може да донесе зараду која би нам гарантовала финансијску одрживост, тако да смо често ангажовани и у тражењу алтернативних извора финансирања, као што су пројекти које реализујемо у сарадњи са покрајинским или државним институцијама, а доносе додатне приходе радију, запосленима и што је најбитније представљају и квалитетне ауторске програме који имају едукативан и позитиван утицај на слушаоце.

Какав је ваш однос са локалном самоуправом и привредницима у Чоки ?

Општинске власти, али и привредници у Чоки су тек почели да се навикавају на то да имају могућност да информацију пласирају брзо и ефикасно. Ми им у томе помажемо и константно их учимо колика је моћ једног електронског медија што ће се можда тек показати у правом смислу током предстојеће предизборне кампање. Сарадња са локалном самоуправом је била у претходном периоду задовољавајућа, мада смо и у структурама општинске власти наилазили на људе који су схватили значај медија, пре свега у информисању становништва, као и на оне који су зазирали од тога да се појаве на радију, да саопште информације грађанима о свом раду. У моменту када је Радио Макс почео да ради било је оних који су отворено опструирали наш рад и који су се понашали као да је радио самим тим сто је у Чоки дужан да свира онако како неко у власти жели. Али то се никад неће десити јер је радио Макс независан од било каквог политичког утицаја и то ће бити док год су на његовом челу људи који не припадају нити једној политичкој партији и којима је једини интерес добробит и информисаност грађана. Чокани морају знати да су Радио Макс основали људи који имају огромно искуство у овом послу, Ален Марић који иза себе има 15 година искуства у медијима, који је главни уредник ртв Yу Ецо у Суботици, радио за ББЦ, француске медије, а добитник је и престижне новинарске награде Пресс Витез. Ја сам такође више од 15 година у овом послу, почео сам на Yу Ецо радију у Новом Кнежевцу, а затим сам радио као водитељ, музички уредник, реализатор, продуцент у ртв Yу Ецо у Суботици. Манда такође има вишегодишње искуство у радијском новинарству.

Колико радника тренутно запошљава Радио Мах и да ли њихов број задовољава ваше потребе ?

Радио Мах тренутно запошљава онолико радника колико је у могућности да редовно плаћа. То је двоје стално запослених и троје хонорарних сарадника. Потребе су веће, али никада нам није био циљ да ангажујемо људе које нећемо бити у могућности редовно да исплаћујемо. Најбитније је да свако од запослених редовно, једном месечно добија плату, али и да има могућност и да заради додатна средства ангажовањем у маркетингу или ауторским емисијама. Поносни смо на све људе који раде или који су до сада радили на Радију Макс, посебно на оне који су прва новинарска и водитељска искуства стекли управо на нашем медију, а ту пре свега мислим на Чокане, Ренату која је овде научила да ради, и која је врло успешна у свом послу. У наредном периоду планирамо да обучимо још људи, искључиво Чокана како бисмо придонели и на тај начин макар толико развоју наше општине. Верујем да су слушаоци имали прилику да чују и младог Николу који ће сигурно кроз пар месеци моћи да ради пуно радно време на радију. У моменту када смо почињали морали смо да ангажујемо искусне новинаре и водитеље из Новог Кнежевца, Суботице и Сенте јер у Чоки никада није постојао никакав електронски медиј, па самим тим није било ни обучених кадрова.

Које подручје покрива сигнал вашег радија и да ли постоји могућност слушања путем интернета ?

Иако имамо локалну фреквенцију, ми се дефинитивно можемо назвати - међуградски радио јер смо изузетно слушани не само у Чоки, већ и у Кањижи, Новом Кнежевцу, Сенти, Ади, па



Бојан Брзак, директор Радио Макса
Bojan Brzak, a Max Rádió igazgatója

A MAX RÁDIÓ HULLÁMHOSSZÁN

A Max Rádió Csóka, négy évvel ezelőtt kezdte meg munkáját, miután a Köztársasági Rádióhálózati Ügynökségtől megkapta az engedélyt a 106,6 Mhz-re. A Max Rádió rövid idő alatt egyik leghallgatottabb rádióvá vált Bánát területén, programának, műszaki és káderfejlődésének állandó előrehaladásával. Bojan Brzak, a Max Rádió igazgatója örömmel fogadta el meghívásunkat és választott feltett kérdéseinkre.

A Max Rádió Csóka miért a környék egyik leghallgatottabb rádiója és az Önök rádióállomása miben különbözik a többitől?

Hivatásszerűség, modernitás és a hallgatók pulzusának állandó figyelése az, amit minden rádióállomás vezetőjének munkafadatai első helyére kell tennie. Nem kell alávetnie magát a hallgatóknak, de a program-sémát oly módon kell kialakítania, hogy kísérje az élet ritmusát valamely városban vagy régióban. A minőséges zene, mely alatt értjük, hogy a rádióállomás mindig emlékeztethet a nagy slágerekre, de kísérnie kell a modern zenei irányzatokat, és elsőnek kell lennie a legújabb zeneszámok sugárzásában is. A siker egyik legfontosabb receptje a rádióállomás egyéni hangazonossága, amely alatt értjük a modern és a szórakoztató blokkokat,

spicceket, a megfelelő műsorvezetőket, a műsorok különbözőségét, de azt is, amit nehezen lehet megszerezni, az pedig a megfelelő tapasztalat a munkában, mellyel a Max Rádió minden dolgozója rendelkezik.

Ma kifizetődik-e rádióállomás tulajdonosának lenni Szerbiában és mi hoz profitot?

A rádió nem gazdasági tevékenység, amely jelentős pénzeszközöket hozhat, de már nagy siker a hónapot vagy az évet veszteség nélkül lezárni, kiegyenlítve elsősorban a dolgozók iránti kötelezettségeket, minden követelést, szerzői jogot, a helyiség bérletét, a kommunális díjakat és számos más tételt. Ezek a költségek Csókán sem kicsik. A jó programon kívül, a rádió pénzügyi biztonsága attól is függ, mennyire sikeres a gazdaság, milyen a lakosság életszínvonala. Az utóbbi néhány évben a gazdálkodók fejlesztik annak tudatát is, hogy a marketing mennyire fontos a munka sikeréhez és ilyen szempontból mekkora a média jelentősége mindebben, különösen az elektromos média, ezen belül pedig a rádió fontossága, ami mindenhol hallgatható, otthon, a munkahelyen, az autóban, ezáltal a hirdetés könnyen eljut ahhoz, akinek szánták. Természetesen, ha azt a médiát hallgatják, és ha a hallgatók hisznek neki. Mi büszkék vagyunk arra a tényre, hogy hallgatottabbak vagyunk sok nagyobb rádióállomásnál, ugyanakkor hivatásszerűségünkkel és odaadásunkkal bebizonyítjuk, hogy, feltételesen mondva, a kis rádióállomásnak is lehet nagy a népszerűsége. Sajnos az országban olyan a gazdasági helyzet, hogy csupán a marketing nem hozhat olyan hasznot, amely biztosítaná számunkra a pénzügyi fenntarthatóságot. Így többször azon dolgozunk, hogy alternatív pénzforrásokat keressünk, mint amilyenek a projektek, melyeket a tartományi és az állami intézményekkel együttműködve valósítunk meg és a rádiónak, a dolgozóknak pótbételeket hoznak, és ami a legfontosabb, minőséges szerzői programokat képviselnek, melyeknek a hallgatókra pozitív, és oktató hatásuk van.

Milyen az Önök viszonya a helyi önkormányzattal és a csókai gazdálkodókkal?

A csókai hatalom, de a csókai gazdálkodók is csak most kezdenek rászokni arra, hogy lehetőségük van az információk gyors és hatékony közzétételére. Mi ebben segítünk nekik, és állandóan arra tanítjuk őket, mekkora a hatalma az elektromos médianak, amely csak ezután fog megmutatkozni, az előttünk álló választások előtti kampányban. Az előző időszakban a helyi önkormányzattal kielégítő volt az együttműködés, habár a községi hatalom szerveiben találtunk olyan embereket is, akik megértették a média jelentőségét, elsősorban a lakosság tájékoztatása terén, de olyanokkal is találkoztunk, akik vonakodtak attól, hogy a rádióban szerepeljenek, és a polgároknak adjanak információkat munkájukról. Amikor a Max Rádió megkezdte munkáját, voltak olyanok, akik nyíltan obstruálták munkánkat, és akik úgy viselkedtek, hogy a rádió, mivel Csókán van, köteles úgy zenélni, ahogyan azt a hatalomban valaki akarja. Azonban ez soha nem fog megtörténni, mert a Max Rádió független a politikától és ez mindaddig így lesz, míg élén olyan emberek állnak, akik nem tartoznak egyik politikai párthoz sem és akiknek egyedüli érdeke a polgárok javát szolgálni és tájékoztatni. A csókaiaknak tudniuk kell, hogy a Max Rádiót olyan személyek alapították, akiknek óriási tapasztalataik vannak ezen a területen. Alen Marić, akinek 15 év tapasztalata van a médiában, aki a szabadkai YU ECO RTV főszerkesztője, dolgozott a BBC-nek, a francia médianak, de tulajdonosa a tekintélyes Press Vitez újságírói díjnak is. Én szintén több, mint 15 éve ezt a munkát végzem és a törökkanizsai YU ECO rádióban kezdtem, majd a szabadkai YU ECO RTV-ben dolgoztam, mint műsorvezető, zenei szerkesztő, értékesítő, producer. Mandának szintén többéves tapasztalata van a rádió-újságírásban.

A Max Rádió pillanatnyilag hány munkást foglalkoztat és számuk kielégíti-e az Önök szükségleteit?

A Max Rádió pillanatnyilag annyi munkást foglalkoztat, amennyit rendszeresen tud fizetni. Ez két állandó munkás és három szakmunkatárs, akik honorárisan végzik a munkát. A szükséglet nagyobb, de sohasem volt célunk embereket foglalkoztatni, akiket nem tudunk rendszeresen kifizetni. A legfontosabb, hogy dolgozóink mindegyike rendszeresen, havonta egyszer kapjon fizetést, de legyen lehetősége póteszközöket is keresni a marketingben, vagy a szerzői műsorokban való tevékenységével. Büszkék vagyunk mindenkire, aki a Max Rádióban dolgozik, vagy eddig dolgozott, különösen azokra, akik első újságírói és műsorvezetői tapasztalataikat éppen a mi médiánkban szerezték meg és itt elsősorban a csókaiakra gondolok. Renátára, aki itt tanult meg dolgozni, és aki igen sikeres a munkájában. Az elkövetkező időszakban tervezünk kiképezni még embereket, kizárólag csókaiakat, hogy ily módon is hozzájáruljunk községünk fejlődéséhez. Hiszem, hogy a hallgatóknak volt alkalmuk hallani a fiatal Nikolát is, aki néhány hónap múlva biztosan tud teljes munkaidővel dolgozni a rádióban. Munkánk kezdetén alkalmaznunk kellett tapasztalt újságírókat és műsorvezetőket Törökkanizsáról, Szabadkáról és Zentáról, mert Csókán soha nem volt elektromos média, így nem voltak képzett káderek sem.

Mely területeken fogható az Önök rádiója és van –e lehetőség azt hallani interneten keresztül?
Habár helyi frekvenciánk van, határozottan városközi rádiónak is nevezhetjük magunkat, mivel hallgatottak vagyunk nemcsak Csókán, hanem Magyarkanizsán, Törökkanizsán, Zentán, Adán, de jelentkeztek már hallgatóink Kikindáról, Nagybecskerekéről és Szabadkáról is. Ami az interneten

чак нам се јављају слушаоци из Кикинде, Зрењанина, Суботице. Што се тиче слушања преко интернета то је у плану, ми имамо техничке могућности, али је тренутно једина препрека веома висока накнада за ауторска права.

Недавно смо чули примедбу од члана Општинског већа задуженог за информисање да на нашем радију нема довољно програма на мађарском језику. Да ли се ви слажете са тим и да ли планирате да тај однос промените ?

Да, то су примедбе које нису први пут стигле до нас, али су такође примедбе које немају ни мало основа и представљају чисту малициозност. Радио Макс је изнад националне или верске припадности, Радио Макс промовише интеркултуралност и мултикултуралност и једнако се односи према свим слушаоцима. Програм на мађарском језику се емитује сваког радног дана од 6 до 9 сати и то у термину који су предложили управо чланови градског већа из редова мађарских странака. На недељном нивоу емитује се још 10 сати програма искључиво на мађарском језику који реализује колега Нандор и то су емисије које су веома слушане и популарне. Наша идеја је била да не правимо радио чија ће програмска схема почивати на језичком или културолошком раздвајању већ на спајању и креирању програма који ће бити једнако прихватљив за све националне или верске заједнице које обитавају на овим просторима. Тај потез се очигледно показао као успешан и поносни смо што смо веома слушани нпр. у Сенти где је већинско мађарско становништво или што се у току избора за хит дана од 11 сати сваког дана једнако јављају како они слушаоци којима је матерњи језик српски, тако и они којима је матерњи језик мађарски. Зар то није лепота заједничког живљења и комуницирања. Радио Макс ће се увек залагати за то да не живимо једни поред других, већ једни са другима.

Ћутање је злато, сигурно да не може бити омиљена мудрост једног радио спикера. Да бисте се успешно бавили овим послом потребно је научити како да користите свој глас. Прошло је готово четири године од како је Фехер Рената направила своје прве кораке на Радио Мах-у. Сигурно да јој на самом почетку није било лако. Какве емисије водиш и да ли имате неке специјалне емисије на мађарском језику ?

Углавном читам вести, из општине и света, из свих области. Водим и контакт емисије и оне у којима испуњавамо музичке жеље. Пре непуних годину дана радили смо контакт емисију са децом нижих разреда ОШ „Јован Поповић” и имали смо сјајну сарадњу. Недавно смо завршили пројекат под називом „Културно наслеђе мађарске националне мањине у северном Банату”, који је чинило двадесет емисија. Било би добро да и локални функционери којима је матерњи језик мађарски чешће гостују на радију. У питању је најчешће трема и генерално постоји тај проблем код Чокана. Имамо добру сарадњу са Културно-образовним центром, школом, Домом здравља, а волели бисмо да нам понекад гостује и неко из полиције и локални функционери које до сада нисмо имали прилике да чујемо.

Један од препознатљивих гласова на Радио Мах-у припада Манди Вуковић. Са више од двадесет година искуства на радију она нам сигурно може рећи нешто о томе колики значај имају глас и дикција за овај посао.

Глас је дар са којим се човек роди. У неким моментима, док се још нисам бавила овим послом људи су ми говорили да сам сугестивна и увек је постојала нека тежња да будем у овом послу . Што се тиче дикције, мени се то некако подразумевало од првог појављивања у етеру, а све остало се стиче годинама. Поред тога, љубав између микрофона и водитеља мора да постоји.

Шта је допринело твојој одлуци да се од свих медија определиш баш за радио ?

Волим радио због тога што све може да се ради у ходу. Брз је медиј. Познато је уопште да је радио најхуманији од свих медија. Глас отвара многа врата. Једна слушатељка ми је рекла да када чује моје „Добро јутро!” она зна да ће то јутро заиста бити добро. Повратна информација је врло важна и даје ми додатни стимуланс. Има дана кад ни сама нисам задовољна својим гласом и када осећам да он нема пуну моћ, али људи смо.

Посао на радију понекад захтева пуну трансформацију од разговора са гостима до читања вести и пуштања музике.



Манда Вуковић

Овај посао је захтеван и у њему трансформација игра важну улогу. Мора да постоји љубав и искреност према ономе што радите. Ја живим тих осам сати на радију и дајем све оно што могу у том тренутку. То је једно потпуно пражњење мојих позитивних емоција које могу да пошаљем путем радио таласа, и осећам да то људи воле. То је дар који мораш да делис са другима, јер једино тад има смисла. Музика је такође врло битна за један радио, мора да постоји један континуитет доброг укуса како слушаоци не би променили фреквенцију. На Мах-у се свака песма бира са посебном пажњом.

Које би размишљање Манда Вуковић поделила са нашим читаоцима пред наступајуће верске празнике и Нову годину ?

Сматрам да добро здравље може бити само ако је човек здрав у души. Можда се чини као фраза али како год то неко звао, судбина, љубав или Бог, кад човек ради духовно на себи ... Ја бих свима препоручила да иду тим ужим путем. То је тежак пут, али једини исправан и једини даје добре резултате. Један тренутак духовног усхићења у свом животу не бих мењала ни за шта. Љубав, да ли према послу или према људима, безусловна љубав...као што је нпр. ова љубав према Мах-у.

Д.Ј.

keresztül való hallgatást illeti, ezt már tervbe vettük, megvannak a műszaki feltételeink, de pillanatnyilag egyedüli akadály a szerzői jogok igen magas ára.

Nemrégén, a Községi Tanács, tájékoztatással megbízott tagjától hallottuk azt az észrevételt, hogy az Önök rádiójában nincs elég magyar nyelvű műsor. Egyetért – e Ön ezzel, és tervezik-e ezt a viszony megváltoztatni?

Igen, ezek olyan észrevételek, melyek nem első alkalommal jutottak el hozzánk, ugyanakkor olyan észrevételek, melyeknek nincs semmiféle alapja, csupán rosszindulatú megjegyzések. A Max Rádió a nemzeti és a vallási hovatartozás felett áll, a Max Rádió az interkulturalizmust és multikulturalizmust terjeszti és egyformán viszonyul minden hallgatóhoz. A magyar nyelvű műsorokat minden munkanap 6-tól 9 óráig sugározzuk, éppen abban az időpontban, melyet a városi tanács magyar pártokhoz tartozó



Fehér Renáta

tagjai javasoltak. Ezen felül heti szinten sugározunk még tíz óra programot, kizárólag magyar nyelven, melyet Nándor kolléga vezet, és ezek olyan adások, melyeket szívesen hallgatnak és populárisak. Az volt a szándékunk, hogy ne olyan rádiót hozzunk létre, melynek programsémája a nyelvi vagy kulturális elkülönítésre alapul, hanem az összekapcsolásra és olyan program kialakítására, amely elfogadható lesz minden nemzeti vagy vallási közösségnek, akik e területeken élnek. Ez a törekvés szemmel láthatóan sikeresnek mutatkozott és büszkék vagyunk arra, hogy hallgatottak vagyunk például Zentán, ahol a lakosság többsége magyar, vagy hogy a nap slágerének választása idején, 11 órától minden nap jelentkeznek egyformán szerb, illetve magyar anyanyelvű hallgatók is. Hát nem ez a közös élet és a kommunikáció szépsége? A Max Rádió mindig az mellett fog kiállni, hogy ne csak egymás mellett éljünk, hanem egymással.

A „hallgatás arany”- mondás bizonyosan nem kedvelt bölcsesség egy rádió- bемondónak. E-munka sikeres végzése érdekében szükséges megtanulnia, hogyan használja a hangját. Majdnem négy év telt el azóta, hogy Fehér Renáta megtette első lépéseit a Max Rádióban. Kezdetben biztosan nem volt neki könnyű. Milyen műsorokat vezetsz és vannak-e valami speciális műsorok magyar nyelven?

Főleg híreket olvasok be minden területről, a községből és a világból egyaránt. Kontaktműsorokat is vezetek, valamint olyanokat, melyekben zenei kívánságokat teljesítünk. Nem egészen egy évvel ezelőt a Jovan Popović Általános Iskola alsóbb osztályos diákjaival kontaktműsört készítettünk és kitűnő volt az együttműködés. Nemrégén fejeztük be a „Magyar nemzeti kisebbség kulturális öröksége észak- Bánátban” nevet viselő projektumot, amely húsz adásból állt. Jó lenne, ha a magyar anyanyelvű, helyi tiszttségviselők sűrűbben vendégszerepelnének a rádióban. Legtöbbször a lámpaláz az akadály és a csókaiaknál leginkább ez a probléma. Jó az együttműködésünk a Művelődési és Oktatási Központtal, az iskolával, az egészségházzal, de szeretnénk, ha néha vendégünk lenne valaki a rendőrségről és a helyi tisztégviselők, akiket eddig nem volt alkalmunk hallani.

A Max Rádióban az egyik legismertebb hang Manda Vukovićé. A több mint húsz éves rádiós tapasztalatával ő bizonyosan tud nekünk mondani valamit arról, hogy ebben a munkában milyen jelentőséggel bír a hang és az előadásmód.

A hang egy ajándék, mellyel születik az ember. Bizonyos helyzetekben, amikor még nem foglalkoztam ezzel a munkával, az emberek azt mondták, szuggesztív személyiség vagyok és mindig meg volt bennem az igyekezet e-munka irányába. Ami az előadásmódot illeti számomra ez, az éterben való első megszólalásomtól magától értetődő volt, minden egyebet pedig az évek során szerzünk meg. Emellett a mikrofon és a műsorvezető közötti kapcsolatnak fenn kell állnia.

Mi segített számodra abban a döntésben, hogy az összes média közül, éppen a rádió mellett dönts?

Szeretem a rádiót, mert menet közben minden elvégezhető. Gyors média. Általánosan ismeretes, hogy a rádió a leghumánusabb a médiák között. A hang kinyit számos ajtót. Az egyik hölgyhallgatónk azt mondta nekem, hogy amikor hallja az én „Jó reggeltemet”- ő tudja, az a reggel biztosan jó lesz. A visszatérő információ igen fontos és további ösztönzést ad. Vannak olyan napok, amikor magam sem vagyok elégedett saját hangommal és érzem, hogy nincs meg az ereje, de hát emberek vagyunk.

A rádióban való munka néha teljes átalakulást követel meg, a vendégekkel való beszélgetéstől, a hírolvasásig és a zene-szolgáltatásig.

Ez a munka sokat követel és az átalakulás fontos szerepet játszik. A munka iránti szeretetnek és ösztönzésnek kell fennállnia. A nyolc óra munkaidőt a rádióban élem meg és tőlem telhetően mindent megteszek. Ez a rádió hullámai által elküldhető pozitív érzelmem teljes kiürülése és érzem, hogy az emberek ezt szeretik. Ez egy ajándék, amit meg kell osztani másokkal, mert csak így van értelme. A zene szintén igen fontos egy rádió számára, lennie kell egy folyamatnak a jó ízlésben, hogy a hallgatók ne váltsák át a hullámhosszat. A Max-ban minden dalt külön figyelemmel választanak ki.

Manda Vuković milyen gondolatokat osztana meg olvasóinkkal az előttünk álló vallási ünnepek és az újév kapcsán?

Úgy vélem jó egészség csak az egészséges lelkű embereknél lehetséges. Lehet, hogy ez frázisként tűnik, de bárhogyan is nevezi valaki, sorsnak, szerelemnek, vagy Istennek, amikor az ember lelkileg fejlődik....Mindenkinek ajánlanám, hogy ezen a szűkebb úton haladjanak. Ez nehéz út, de az egyedüli helyes és egyedül ez hoz jó eredményeket. Egy lelki megtisztulást életemben nem adnék oda semmiért. A szeretet, a munka vagy az emberek iránt, a feltétel nélküli szeretet,...mint például ez a Max iránti szeretet.

J. D.

VI Kárpát – medencei vőfélytalálkozó a hagyományok jegyében Földes, 2011. november 18 és 19

Новембер 18 – án, Földes - re utazott a Vajdaságból származó vőfély csapat, Szabadka és Csóka képviseletében. Kétnapos rendezvény, hagyományörző program várt minket, amelynek a célja a Kárpát – medence vőfély hagyományainak felevenítése és archiválása az utókor számára. Földes településére a hagyományörző programra közel 120 vőfély látogatott el a Kárpát – medence különböző területéről Fél vidéktől – Délvidékig és Erdélyből is.

A találkozóra pénteken kora reggel indultunk és délután érkeztünk meg. A helyszínen, a Karácsony Sándor Általános Művelődési Központban, Gyönyörű Zsigmond – Zsiga vőfély és fő szervező, akit mindenki csak Zsigának becéz, örömmel fogadta 7 tagú csapatunkat, Soós János –t aki vőfély és feleségét Szabadkáról, Joó Attila vőfélyt és feleségét Csókáról, Szél Tibor vőfélyt Szabadkáról, Törköly Krisztina koszorúslányt Muzsláról, Gregus József-et aki a Muzsla-i hagyományörző csoportnak az elnöke. Az ismerkedés után nemsokkal, egybegyűltünk, hogy meghalghathasuk Zsiga vőfélyköszöntő szavait és a további útb igazításait az elszálasolásról. A csoportunk minden tagja a recepciónál át tudta venni az étkezési jegyeit, ami erre a két napra szólt, valamint a szállás kulcsait.

El nem tudtam kébzelni hogy vajon hogyan is zajlik le egy ilyen színvonalas rendezvény, ilyen sok emberrel, de tudtam és mostmár bátran ki is jelentem, hogy rossz nem lehet, mert ahol egyhelyen



Joó Attila és Szél Tibor vőfélyek, Gregus József a muzslai hagyományörző csoport elnöke középen és Soós János vőfély jobbról a második

közel 120 ceremóniamester - vőfély találkozik a felelhetlen szórakozás garantált. Az első ismerkedések meg is történtek, később pedig egyre több tapasztalatcsere és viccelődés váltakozott a vőfélyek körében. A pénteki késő délutáni program azzal telt, hogy bemutakoztak a vőfélyek, akik először látogattak el erre a találkozóra. Elmondták a népes közönségnek, hogy honnan érkeztek, mikor kezdtek el vőfélykedni, így hát halhattunk igen érdekes történeteket, valamint mindez megvolt „fűszerezve” vőfély versekkel különböző tájegységekről. Ezek a versek tele voltak humorral, ami nagyon különbözik a Vajdasági vőfélyek verseitől és így a közönség nagyon jól szórakozott. A bemutatkozás után, a vőfélyek egy stúdióba vonultak, hogy verseiket archiválják az utókor számára. Itt fényképet is készítettek róluk sorszámmal, amit egy kis zászló jelképezett, amit azután ki is tűztek egy nagy táblára, amelynek a közepén nagy térkép helyezkedett el. Ezen a térképen a vőfélyek a sorszámmal megjegyzett zászlót ahhoz a helyhez tűzték ahonnan jöttek. A házigazda, Gyönyörű Zsigmond – Zsiga, kivetítőn bemutatott részleteket az elmúlt öt év találkozóiból és a vőfélyek feladataiból.

Egy jó kis vacsora után, a Művelődés Központ előcsarnokában, a vendégek zenekísérettel táncra perdültek és hajnalig vígadoztak.

November 19 – én, szombaton, 6 órakor kora reggel, kezdetét vette a VI Kárpát – medencei vőfélytalálkozó, amely csigacsinalóval kezdődött, tetszik tudni, ez egy régi levestésztaforma, amit az asszonyok valamikor készítettek a lakodalom előtt. A pogácsasütő verseny sem maradhatott ki, hiszen ez mind hozzá tartozik a lakodalom előtti készülődéshez. A szombati napon a mi csapatunk is kellő képpen bemutatkozott, Soós János vőfély egy csinos koszorús lány kíséretével Törköly Krisztinával szerepelt a színpadon, és a bokréta beköszöntését mutatták be a nézőközönségnek. Joó Attila vőfély a lakodalomba hivatást verselte el, ami nálunk Bánátban és Bácskában még hagyomány, de sok helyen újdonságnak számít, Szél Tibor vőfély pedig pohárköszöntőt mondott. Bemutatkozásra kerültek a lakodalmas csoportok, akik felevenítették egy-egy régi lakodalmi jelenetet, bemutatták régi tájegységi szokásaikat, az udvaron, hagyományos disznótoron vettünk részt és persze a borkóstolásnál is ott voltunk, mert utközben, néha, meg is szomjaztunk. A nagy teremben dr Vajda Mária néprajzkutató előadását élvezhettük „A nászt büvöléssel meg ne rontsd” címmel, aki egybefoglalta a valamikori hagyományörző vőlegény és menyasszony meséket. A műsorok közben, fehér, vörös és rosé borokat kínálgattak a sorok között a Soproni

borpincészetből, Hauer Erik borosgazda bemutatkozásában. Sok-sok látványosság és érdekesség társult e napra, igyekeztem megörökíteni minden pillanatát, hogy ezt meg tudjam osztani az olvasókkal. Minden évben, sorra kerül egy-egy tájegységnek a lakodalmi szokásainak bemutatása, így az idén a Moldvai, Kalotaszegi és Hargita megyéből származó lakodalmas csoportoké volt a főszerep. Nagyon szép népviseletek díszítették ezeket a csoportokat, vidám jó kedv és kiváló hang kísért a színdarabokat, amiben ők eljátszották a lakodalom különböző jeleneteit.

Volt egy igazán jelentékes fellépés a találkozón, amikor a vőfélyek borkosztöntőkkel léptek fel a nagyszínpadon. Erre a fellépésre külön készültek a különböző tájegységekről származó vőfélyek. Erre mifelénk, Bánátban és Bácskában, a férjemtől Attilától tudom, hogy a lakodalmakban sokan nem alkalmazzák a borköszöntőt így hát ő sem, pedig erre a célra igen érdekes versek léteznek sok humorral megfűszerezve. A legtalpraesetebb vőfélyek verseit sikerült megörökíteni hangfelvétellel aval a céllal, hogy minnél színesebb repertoárral rendelkezzen az „én vőfélyem” is. Újat tanulni mindig jutalom és büszkeség, ebben közreműködtek a vőfélyek, akikkel megismerkedtünk és akik szívesen és sok szeretettel megosztották velünk tudásukat és versgyűjteményeiket.

A programzárása valamikor 23 órakkor került sor, amit Katalin és Erzsébet napi bál követett egészen „kivilágos virradatig”.

Éljen és húzdrá!!!

J.M.

VI сусрет буклијаша Карпатског басена у знаку очувања традиције Мађарска – Földes, 18. и 19. новембар 2011.

18. новембра у Мађарску, у место Földes отпутовала је група буклијаша из Војводине, представљајући Суботицу и Чоку. Очекивала нас је дводневна манифестација чувања традиције са програмима, чији је циљ оживљавање буклијашких обичаја из Карпатског басена и њихова архивација за будућа поколења. У насеље Földes на програм очувања традиције је пристигло близу 160 буклијаша из разних страна Карпатског басена, од северних делова до југа, и гости из Ердела (Румунија).

На сусрет смо кренули у петак, у раним јутарњим сатима, а стигли смо поподне. На лицу места у Дому културе – Karácsonyi Sándor, нашу седмочлану групу, Soós János –а и његову супругу из Суботице, Joó Attila –у буклијаша и супругу из Чоке, Szél Tibor – а буклијаша из Суботице, Törköly Krisztina – у девершу из Мужле, Gregus József – а, који је председник групе чувара традиције у Мужли, дочекао је Gyönyörű Zsigmond – Zsiga буклијаш и главни организатор, кога сви ословљавају по надимку Zsiga. Након упознавања, окупили смо се да послушамо речи добродошлице, и даља упутства о смештају, која нам је проследио буклијаш Zsiga. Сви чланови наше групе, на рецепцији су могли преузети бонове за храну, за ова два дана, као и кључеве од смештаја.

Нисам могла да претпоставим како ће се одвијати једна оваква манифестација на нивоу, са оволиким бројем људи, али сам знала и сада могу то да потврдим, да лоше не може бити, јер тамо



Заједничка слика буклијаша
А вőfélyek közös fényképe

где се на једном месту скупиле 160 мајстора церемоније – буклијаша, гарантован је незабораван провод. Прва упознавања су се догодила, а потом су се размењивала искуства и почеле су шале у кругу буклијаша. Касно поподневни програм у петак, протекао је у упознавању буклијаша, који су по први пут посетили овај сусрет. Рекли су многобројним посетиоцима одакле су дошли, када су постали буклијаши, па смо на овај начин могли да чујемо интересантне догађаје, а наравно све то је било „зачињено“ буклијашким рециталима са разних подручја. Рецитали су били пуни хумора, што је различитост у односу на рецитале буклијаша из Војводине, тако да се публика одлично забављала. Након представљања буклијаши су отишли у један студио, да би своје рецитале архивирали за будућа поколења. На том месту су се и фотографисали, слике су имале редни број коју је означавала мала заставица, која је затим забодена на велики пано, на чијој је средини била географска карта. На тој географској карти буклијаши су заставицу са редним бројем, забадали на места одакле су дошли. Домаћин, Gyönyörű Zsigmond – Zsiga, је помоћу пројектора приказао детаље сусрета и задатке буклијаша у протеклих пет година.

Након добре и укусне вечере, у холу Дома културе, гости су уз пратњу музике заиграли, а веље је трајало до зоре.

У суботу, 19. новембра, рано ујутро у шест сати, започео је VI сусрет буклијаша Карпатског басена, а сам почетак је означило припремање пужева, ако нисте знали, ово је један старински облик теста, које су некада жене припремале пред свадбу. Није могло изостати ни такмичење у печењу погачице, јер је и то неизоставно у припремама пред саму свадбу. У овом суботњем дану се и наша група представила на својствен начин, Soós János буклијаш се, уз пратњу симпатичне деверуше Törköly Krisztina – е представио на

позорници, а гледаоцима су приказали доношење цвета младожењи, које му се ставља на одело и које он носи током венчања. Joó Attila буклијаш, је одрецитовао буклију – позив у свадбу, које је код нас у Банату и Бачкој још увек традиција, али у многим местима представља новост, Szél Tibor је говорио здравицу. На реду је било представљање сватовских група, које су оживеле по један стари сватовски мотив, приказали су старе обичаје са својих подручја, а у дворишту смо присуствовали традиционалном свињокољу и наравно, наравно да смо били и на дегустацији вина, јер смо успут понекад и ожеднели.

У великој дворани смо могли да уживамо у приредби етнографке др Vajda Mária – је под насловом „Опчињавањем, немој кума да урекнеш“, она је објединила некадашње приче о младима и младожењама, које се чувају као део традиције. За време програма, између редова, служили су бела, црна и розе вина из винског подрума Sorpon, уз представљање газде – винара Hauer Erik – а. Мноштво лепих приказа и догађаја је обележило овај дан, трудила сам се да забележим сваки моменат, у намери да их поделим са читаоцима. Сваке године, на реду су сватовски обичаји појединих подручја, тако да су ове године у главној улози сватовске групе из Молдавије, из региона Kalotaszeg – а и Hargita – е. Ове групе су китиле прелепе народне ношње, а представе у којима су одиграли разне сватовске мотиве, пропратила је добра воља и изванредан глас.

Један од значајнијих наступа на сусрету, је био када су буклијаши на великој позорници наступили са здравицом вина. На овај наступ су се буклијаши са разних подручја, посебно припремали. Овде, код нас у Банату и Бачкој, како сам сазнала од мог супруга Атиле, у свадбама многи не говоре здравицу за вино, иако за то постоје многи рецитали зачињени хумором. Рецитале најумешнијих буклијаша сам овековечила звучним снимком, а све у циљу, да и „мој буклијаш“ располаже што шаренијим репертоаром. Научити нешто ново је награда и понос, у овоме су нам помогли буклијаши са којима смо се упознали и који су од срца и љубазно поделили са нама своје знање и збирку рецитала.

Завршница програма је била негде око 23 часа, када је на реду био бал поводом имендана Каталин и Јелисавета, који се наставио до „свитања зоре“.

Живели, музика!!!

M.J.

УСПЕХ ЧОКАНСКИХ ПРОИЗВОЂАЧА РАКИЈЕ

Прегршт медаља из Сенте

На 11. “Никољданском фестивалу ракије” у Сенти успешно су се представили произвођачи из чоканске општине у оквиру Удружења воћара и виноградара “Калем” или индивидуално. Конкуренција на сенћанском фестивалу била је најјача до сада јер је оцењивано 358 узорака ракије произвођача и дестилерија из Србије, Мађарске, Словачке и Румуније.

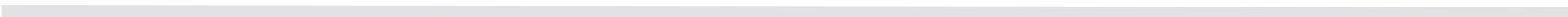
Заменик председника “Калема” “Јован Вујић из Чоке чија је дуњевача освојила сребрну медаљу, веома је задовољан наступом чланова удружења, јер је осам чланова укупно освојило прегршт медаља: две златне, три сребрне и три бронзане медаље.

Од чланова “Калема” Золтан Пири је освојио златну медаљу за крушковачу и бронзану за мешану воћну ракију, позлатила се комовица Слободана Чобанова док је трешњевачи

Zentán, а Mikulás-napi pálinkafesztiválon sikeresen mutatkoztak be а Csóka községbeli termelők а Kalem Gyümölcsészek és Szőlészek Egyesületének keretében, vagy egyénileg. А zentai fesztiválon volt az eddig legerősebb konkurencia, mert értékelték 358 pálinkamintát, а szerbiai, magyarországi, szlovákiai és romániai termelőktől és lepárlóktól.

А Kalem elnökhelyettese, а csókai Jovan Vujić, kinek birsalmapálinkája az ezüstérmet szerezte meg, igen elégedett az Egyesület tagjainak bemutatkozásával, mert nyolc tag összesen egy márknyi érmet szerzett: két arany, három ezüst és három bronzérmet.

А Kalem tagjai közül Piri Zoltán körtepálinkájával aranyérmet, míg а vegyes gyümölcspálinkájával ezüstérmet szerzett. Čobanov Slobodan törkölypálinkája szintén bearanyozódott, míg



недостајала нијанса за бронзу јер је остала испод црте одмах до награђаних. Шандор Пожар је награђен сребрном медаљом за шљивовицу и бронзаном за дудовачу, а у категорији одлежалих ракија “цицмиловке” Антонија Цицмила из Остојићева су награђене сребрном и бронзаном медаљом. Драган Дрљача и ЗлаткоВукосављевић из Чоке и Миодраг Грбин из Остојићева овог пута су се морали задовољити само захвалницама.

- Покушавамо да афирмишемо воћарску и виноградарску производњу која у Чоки и околини има дугу традицију. Настојимо да се производња поспеши, трудимо се кроз едукације и учешће чланова на такмичењима да заинтересујемо млађе произвођаче. Имамо успеха, што је потврдио фестивал у Сенти, а и многе друге манифестације на којима смо учествовали у последње време у Темерину, Бачкој Тополи, Орошхази и другим местима - каже Вујић. Удружење “Калем” имало је изузетно лепо уређен штанд са производима својих чланова на изложби у Дому културе у сенти. Етикета на флашама за ракију чланова “Келема” су зајдничке, а једино се разликују по именима произвођача. На посебном штанду су се представили Гаврило и Тимеа Давидов из Чоке. Они су за шљивовицу награђени златном медаљом, а сребрним медаљама је награђена су им лововача и комовица.

Удружење “Калем” је крајем јануара ове године први пут организовало “Чоканске дане вина и ракије”, а заменик председника Јован Вујић најављује да је предвиђено да се у фебруару идуће године ова манифестација одржи други пут. Термин још није утврђен, али је могуће да ће највероватније то бити 11.фебруара, пре Светог Трифуна.

М. Митровић



Саопштење

Управни одбор и Скупштина удружење комуналних предузећа КОМДЕЛ констатовали су да је положај комуналних предузећа до те мере погоршан да већ сада, у појединим срединама долази до озбиљних поремећаја у извршавању основних делатности од интереса за живот грађана у локалним срединама.

Истовремено, у јавности се ствара врло поједностављена и у основи погрешна слика, да ће сви нагомилани проблеми комуналне привреде бити решени смањењем политичког утицаја на пословање јавних комуналних предузећа и увођењем конкуренције у комуналну област у виду партнерства са приватним капиталом.

Представници више од 90 комуналних предузећа окупљених у КОМДЕЛ-у сматрају да је интерес свих, на националном и локалном нивоу, стварање озбиљних системских помака и отпочињање консолидације свих комуналних предузећа у Републици. Приоритетна залагања КОМДЕЛ-а, у складу са усвојеним Програмом рада за 2012. годину, усмерена су на:

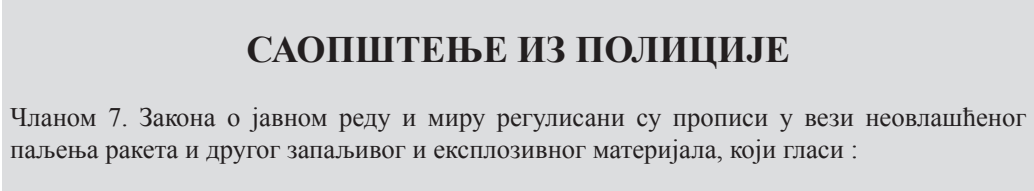
- Постепени прелазак на економске цене комуналних услуга, где је пре примене начела из новог Закона о комуналним делатностима, нужно укинути прву препреку - Владину додатну (индиректну) контролу цена комуналних услуга
- Обезбеђење текуће ликвидности и солвентности, кроз нове битно побољшане механизме правне заштите зарађеног прихода комуналних предузећа кроз промену регулативе којом би обавеза за ПДВ доспевала по наплати комуналних услуга
- Побољшање стандарда запослених у комуналном сектору, где паралелно са решавањем вишка административних радника и мањка непосредних извршилаца, треба макар зауставити даљи реални пад зарада које су у већини ЈКП осетно ниже од просека других привредних грана

По оцени представника комуналне привреде, недавно донети закони о комуналним делатностима и јавно приватном партнерству и концесијама не само да не решавају проблеме комуналних служби, већ у неким деловима уносе нове статусне и функционалне недоречености. У промене се иде без јасне идеје и плана на који начин ће се постојећи комунални системи трансформисати и на који начин ће се сутра обезбедити поузданост комуналних система и заштита јавног интереса. Инсистира се на интересу потенцијалних приватних партнера, али ни приватни партнери овим законима нису добили јасну представу где је њихова партиципација добродошла, а где не.

Начин доношења ових системских прописа био је у најмању руку необичан, а сам по себи говори о томе на који начин држава жели да изврши реформу у комуналном сектору. Тако је битно измењена верзија предлога Закона о комуналним делатностима, годину дана после завршене расправе која се водила о претходној верзији, уврштена у скупштинску процедуру по хитном поступку и то усред расправе о Стратегији реструктурирања ЈКП која је по логици и по највама Владе, требало да претходи закону.

Пословно удружење КОМДЕЛ, као струковна организација, изражава забринутост о начину и поступку доношења овако важног закона и тражи да се успостави дијалог Владе и ресорних Министарстава са удружењем приликом доношења подзаконских аката Закона о комуналним делатностима уз уважавање мишљења и примедаба оних који ће га практично спроводити.

ПУ “КОМДЕЛ”



Саопштење из полиције

Чланом 7. Закона о јавном реду и миру регулисани су прописи у вези неовлашћеног паљења ракета и другог запаљивог и експлозивног материјала, који гласи :

КО НЕОВЛАШЋЕНИМ ПАЉЕЊЕМ РАКЕТА И ДРУГОГ ЗАПАЉИВОГ ИЛИ ЕКСПЛОЗИВНОГ МАТЕРИЈАЛА (ПЕТАРДЕ И СЛИЧНО) ИЛИ ПУЦАЊЕМ ИЗ ВАТРЕНОГ ОРУЖЈА РЕМЕТИ ЈАВНИ РЕД И МИР ИЛИ УГРОЖАВА БЕЗБЕДНОСТ ГРАЂАНА - КАЗНИЋЕ СЕ НОВЧАНОМ КАЗНОМ ДО 20.000 ДИНАРА ИЛИ КАЗНОМ ЗАТВОРА ДО 60 ДАНА.

КО ПРЕКРШАЈ ИЗ СТАВА 1 ОВОГ ЧЛАНА ИЗВРШИ У ГРУПИ КАЗНИЋЕ СЕ КАЗНОМ ЗАТВОРА ДО 60 ДАНА.

У циљу предстојећих државних и верских празника МОЛИМО грађане да се придржавају овог члана Закона о Јавном реду и миру, ради своје безбедности и безбедности свих грађана општине Чока.

cseresznyeпálinkájának egy árnyalat hiányzott a bronzéremhez, mivel közvetlenül a díjazottak utáni vonal alatt maradt. Pozsár Sándor ezüstérmet kapott szilvapálinkájáért, és bronzérmet eperpálinkájáért,

míg a letisztázott pálinkák kategóriájában a tiszaszentmiklósi Cicmil Antonije „cicmilovkái” ezüst és bronzéremmel díjazták. Ez alkalommal Dragan Drljaćának és Zlatko Vukosavljevnek Csókáról, valamint Miodrag Grbinnek Tiszaszentmiklósról meg kellett elégedniük csupán a köszönőlevéllel.

- Próbálunk tekintélyt szerezni a gyümölcs és szőlőtermesztésnek, melynek Csókán és környékén nagy hagyománya van. Törekszünk ösztönözni a termesztést, oktatások által és a tagok versenyeken való részvételével szeretnénk felkelteni a fiatal termelők érdeklődését. Vannak sikerek, melyet a zentai fesztivál meg is erősített, de sok más rendezvény is, melyeken az utóbbi időben rész vettünk, Temerinben, Topolyán, Orosházán és más helyeken”- mondja Vujić.

A Kalem Egyesületnek, tagjai termékeivel különösen szépen rendezett standja volt a zentai Kultúrotthonban megrendezett kiállításon. A Kalem tagjainak pálinkásüvegén a címke egységes, csak a termelők neve különböző. Külön standon mutatkozott be a csókai Davidov Gavriло és Timea. Az ő szilvapálinkájukat aranyéremmel, szőlő-és törkölypálinkáikat pedig ezüstéremmel díjazták.

A Kalem Egyesület ez év januárjának végén első alkalommal szervezte meg a csókai Bor-és pálinkanapokat, míg az elnökhelyettes, Jovan Vujić bejelentette, hogy jövő év februárjára látják elő-e rendezvény megszervezését második alkalommal. Az időpontot még nem határozták meg, de a legvalószínűbb, hogy ez február 11-én lesz, Szent Trifun előtt.

M. Mitrović



Értesítés

A kommunális vállalatok egyesületének Igazgató bizottsága és Közgyűlése- a KOMDEL megállapította, hogy a kommunális vállalatok helyzete annyira megrendült, hogy már most, egyes környezetekben komoly nehézségekre kerül sor alaptevékenységeik végrehajtásában, melyek helyi környezetben a polgárok életkörülményeait szolgálják.

Ugyanakkor, a nyilvánosságban igen leegyszerűsített és alapján véve téves kép alakult ki, hogy a kommunális gazdaság felhalmozódott problémái megoldódnak, amennyiben csökkentik a politikai hatást a kommunális közzállalatok ügyvitelére vonatkozóan és a kommunális területen konkurenciát alakítanak ki, a magán kapacitással való partnerség formájában.

A KOMDEL- be csoportosult több, mint 90 kommunális vállalat képviselői úgy vélik, nemzeti és helyi szinten mindannyiunk érdeke a komoly szisztematikus előrelépés megvalósítása és a Köztársaságban minden kommunális vállalat megerősítésének megkezdése. A KOMDEL elsődleges törekvése, a 2012-es évre elfogadott Munkatervvel összhangban, az alábbiakra irányul:

- Fokozatos áttérés a kommunális szolgáltatások gazdasági árára, ahol a Kommunális tevékenységekről szóló új törvény elveinek alkalmazása előtt, fontos megszüntetni az első akadályt- a kommunális szolgáltatások árának Kormány általi pótellenőrzését (indirekt).
- A folyó fizetőképesség és szolvabilitás biztosítása, a kommunális vállalatok megvalósított bevételének a jog területén, a védelmi- mechanizmusok jelentős javításán keresztül, oly módon, hogy változtatnák a szabályokat, melynek következtében az ÁFA - kötelezettség a kommunális szolgáltatások megfizettetése után lenne esedékes.
- A kommunális szektorban dolgozók színvonalának javítása, ahol az adminisztratív dolgozók többletének és a közvetlen végrehajtók hiányának megoldásával párhuzamosan, meg kellene állítani a fizetések további reális csökkenését, melyek a KKV-ok többségében érezhetően alacsonyabbak más gazdasági ágazatok átlagánál.

A kommunális gazdaság képviselőinek értékelése szerint a kommunális tevékenységekről és a magánpartnerségről és koncesszióról szóló nemrégien meghozott törvények nem oldják meg a kommunális szolgálatok problémáit, inkább bizonyos részleteiben új státusz és funkcionális hiányosságok vetődnek fel. A változtatásokba világos eszmék és tervek nélkül kívánnak belefogni, hogyan fogják a meglévő kommunális rendszereket átalakítani, és hogyan biztosítják a kommunális rendszer megbízhatóságát és a közérdek védelmét. Ragaszkodnak a potenciális magán-partnerek érdekeinek biztosítására, de ezzel a törvénnyel a magán-partnerek sem kaptak világos képet arról, hogy hozzájárulásuk hol jön jól és hol nem.

E-szisztematikus előírások meghozatalának módja igen különleges volt, de magától értetődően arról beszél, hogy az állam hogyan kívánja átreformálni a kommunális szektort. Ily módon jelentősen megváltoztatták A kommunális tevékenységekről szóló törvényjavaslat változatát, sürgősségi eljárással besorolták a Képviselőházi eljárásba, mégpedig a KKV átszervezési stratégiájának vitája idején, amelynek a Kormány bejelentése szerint, meg kellene előznie a törvényt.

A KOMDEL ügyviteli egyesülete, mint szakszervezet, aggodalmát fejezte ki egy ilyen fontos törvény meghozatalának módjával és eljárásával kapcsolatban és követeli, hogy párbeszédet folytassanak a Kormány és a reszort- Minisztériumok, valamint a társulás között, A kommunális tevékenységekről szóló törvényhez tartozó aktusok meghozatala alkalmával, figyelembe véve azok véleményét és észrevételeit, akik azt gyakorlatilag megvalósítják.

KOMDEL



RENDŐRSÉGI ÉRTEСÍTÉS

A közrendről és - biztonságról szóló törvény 7. szakaszában meghatározták azokat az előírásokat, amelyek a rakéták és más gyúlékony és robbanékony anyagok jogtalan gyűjtogatására vonatkoznak, amely így szól:

„ AKI JOGTALANUL GYÚJTOGAT RAKÉTÁT VAGY MÁS GYÚLÉKONY ÉS ROBBANÉKONY ANYAGOT (PETÁRDÁT ÉS HASONLÓT), VAGY ÉLES TÖLTÉNYŰ FEGYVERBŐL LŐ, ÉS EZ ÁLTAL KÖZRENBONTÁST KÖVET EL, VAGY VESZÉLYEZTETIAPOLGÁROKBIZTONSÁGÁT–20.000,00DINÁROSPÉNZBÍRSÁGGAL BÜNTETHETŐ, VAGY 60 NAPOS BÖRTÖNBÜNTETÉSSЕL SÚJTHATÓ.

AZ A SZEMÉLY, AKI E SZAKASZ ELSŐ PONTJA ELLEN CSOPORTBAN KÖVET EL SZABÁLYTALANSÁGOT, 60 NAPOS BÖRTÖNBÜNTETÉSRE LESZ ÍTÉLVЕ.”

A közelgő állami és vallási ünnepek kapcsán FELKÉRJÜK a lakosságot, hogy tartsák tiszteltben a Közrendről és- biztonságról szóló törvényt, saját és Csóka község minden polgárának biztonsága érdekében.

КАКО НАСИЉЕ ИЗБАЦИТИ ИЗ НАВИКЕ ?

Полицијска станица у Чоки, Центар за социјални рад и Дом здравља спровели су заједничку акцију која за циљ има сузбијање насиља.

Заједничка акција ових јавних служби започела је предавањима која су крајем новембра одржана у Санаду и Чоки. Како препознати насиље и на њега адекватно реаговати, била је једна од тема предавања у којем су учествовали ученици петих и шестих разреда ОШ „Јован Поповић“ и њихови родитељи. Школа јесте стручно оспособљена али се не може очекивати да све сама решава. Када је у питању превентивно деловање, битно је да сви релевантни сегменти у друштву функционишу као једна целина и зато формирање мрежа за сузбијање насиља представља адекватан одговор на овај друштвени проблем. У основној школи делује Тим за заштиту од насиља, који заједно са свим запосленима и родитељима ученика чини унутрашњу мрежу заштите, а сарадњом горе поменутих институција и школе формирана је спољашња мрежа заштите, чији је циљ свеобухватније превентивно и интервентно деловање, како би се стопа насиља у нашем окружењу свела на најмању могућу меру.

Сваки човек је у животу искусио неки вид насиља; било да је у улози вршиоца насиља, жртве или сведока насиља над неким другим. Најчешћи облици вршњачког насиља су исмевање, вређање, застрашивање и физичко злостављање. Сви ови облици насиља могу имати озбиљне и далекосежне последице на развој личности појединца. У ОШ „Јован Поповић“ у којој се у мају ове године догодио инцидент, када је један дечији несташлук измакао контроли и изашао ван оквира школе, озбиљно приступају решавању овог проблема. Предузете су потребне мере за приступање програму „Школа без насиља“, који спроводи Министарство просвете и Покрајински секретаријат за образовање у сарадњи са УНИЦЕФ-ом. Међутим, да би се остварили услови за сузбијање насиља међу ученицима потребна је



Предавање у Санаду

интензивнија сарадња и разумевања од стране родитеља. Према речима стручних сарадника, у школи нема озбиљних облика насиља али би родитељи увек требало да се одазивају на њихове позиве како би се на време реаговало и спречио озбиљнији инцидент, који би свој епилог могао да има у полицији. Често до сукоба међу вршњацима доводи неразумевање, нетолеранција, самостално решавање насталог проблема и неизграђени механизми конструктивног решавања проблема. Постоји широка лепеза узрочника оваквог понашања код деце а често се из породице носе неки насилни облици понашања. Рад стручних сарадника у школи прилагођен је узрасту и индивидуалним потребама, али се увек заснива на тежњи да се код деце освести који је позитиван а који негативан избор и да сами бирају како ће се понашати. Позитивна ствар која се дешава у овој школи је спремности појединих ученика да у сарадњи са психологом, пре свега разговором, решавају проблеме међу собом. Догађа се да родитељи нису у потпуности свесни понашања свог детета у школи. Након што су обавештени, неки то могу да прихвате а неки нису спремни. Важно је да се родитељи редовно одазивају на позиве и да долазе у школу, како би била остварена сарадња и размена информација о детету, о заштити деце и превентивним мерама, јер је једино усаглашеним деловањем свих чиниоца могуће остварити позитиван васпитни утицај. Такође је важно за родитеље деце која трпе насиље, да знају да имају коме да се обрате и да им је стручна служба у школи увек на располагању.

На предавању у Чоки било је присутно свега десетак родитеља, док је у Санаду број заинтересованих био знатно већи. Сви предавачи представили су проблем насиља из свог делокруга. Представници Центра за социјални рад су почели од дечијих права и утицаја породице. Било је речи о томе како родитељи васпитавају и усмеравају своји децу, да ли им угрожавају права и до које мере то прелази у злостављање и занемаривање. Уколико се то заиста дешава у некој породици, насилне облике понашања дете преноси у школу и такав модел на тај начин опстаје. Зато је и било битно да се у ово предавање укључе родитељи и деца одговарајућег узраста како би се стекли праву слику о проблему насиља. Оно не настаје у школи, већ најчешће потиче из породице, преноси се у школу а у неким случајевима се прелива и на улицу. Предавачи из Дома здравља су причали о физичким повредама које могу настати као последица насиља, њиховој категоризацији и санирању. Када већ дође до озбиљнијег облика насиља укључује се и полиција па су представници Полицијске станице у Чоки представили мере које они предузимају. Предавање је реализовано паралелно на српском и мађарском језику а предавачи су се трудили да буду што сажетији како би остало довољно времена за питања заинтересованих родитеља. Представници ове три институције сагласни су око тога да се морају предузети мере на спречавању ових девијантних облика понашања која у нашој општини постају видљива и у том правцу ће се ова акција наставити.

Д.Ј.

SZOKÁSAINK KÖZÜL HOGYAN HAGYJUK KI AZ ERŐSZAKOT?

A csókai rendőrállomás, a Szociális Munkaügyi Központ és az Egészségház közös akciót folytatott, melynek célja az erőszak megfékezése

A fent említett közszolgálatok közös akciója előadásokkal kezdődött, melyeket november végén tartottak Csókán és Szanádon. Az előadások egyik témája volt, hogyan felismerni az erőszakot és arra megfelelően reagálni, mely előadásokon a Jovan Popović Á.I. ötödikes és hatodikos tanulói valamint azok szülei vettek részt. Az iskola szakmailag felkészített, de nem várható el, hogy mindent egyedül oldjon meg. Amikor megelőző tevékenységről beszélünk, fontos, hogy a társadalomban minden lényeges összetevő egyként működjön, ezért erre a társadalmi problémára az erőszak-megfékező hálózat megalakítása jelenti a megfelelő választ. Az általános iskolában működik az Erőszak elleni védelmi csoport, amely minden itt dolgozóval és a tanulók szüleivel alkotja a védelem belső hálózatát, míg a fent említett intézmények és az iskola együttműködésével kialakították a védelem külső hálózatát, melynek célja a mindent felölelő megelőző és intervenciók tevékenység, hogy környezetünkben az erőszak százalékát a lehetséges legalacsonyabb szintre korlátozzák.

Életében minden ember tapasztalta az erőszak valamilyen formáját, akár az erőszak végrehajtó, áldozat, vagy a mások feletti erőszak tanújának szerepében. A kortársi erőszak leginkább alkalmazott formái: a kinevetés, sértegetés, megfélemlítés és a fizikai bántalmazás. Mindezeknek az erőszak-fajtáknak komoly és messze ható következményei lehetnek az egyének személyiségének fejlődésében. A Jovan Popović Á. I.-ban, ahol ez év májusában történt egy incidens, amikor egy gyermeki csíny kicsúszott az ellenőrzés alól és az iskolán kívülre került, e probléma megoldásához komoly a hozzáállás. Foganatosították a szükséges intézkedéseket az,, Erőszak nélküli iskola” program megkezdéséhez, melyet az Oktatásügyi Minisztérium valamint a Tartományi Oktatási Titkárság hajt végre az UNICEF-el együttműködve. Azonban az erőszak megfékezés feltételeinek megvalósulása érdekében, a tanulók közötti intenzívebb együttműködésre és a szülők részéről való megértésre van szükség. A szakmunkatársak szavai szerint nincs az iskolában komolyabb erőszakfajta, de a szülőknek mindig eleget kellene tenniük az ő felhívásuknak, hogy időben reagálhassanak és megakadályozzák a komolyabb incidenst, melynek végkimenetele a rendőrségen lenne. A kortársak között legtöbbször a meg nem értés, a türelmetlenség, a létrejött probléma önálló megoldása, valamint a probléma konstruktív megoldásának ki nem dolgozott mechanizmusai miatt kerül sor ellentétekre. A gyerekeknél az ilyen viselkedésnek széles a skálája és többször a viselkedés egyes erőszakos formait a családból viszik át. Az iskolában a szakmunkatársak munkája az életkorhoz és az egyéni szükségletekhez alakított, de mindig azon a törekvésen alapul, hogy a gyerekeknél tudatosítsák

SOS SZÁM NYÍLT AZ ISKOLAI ERŐSZAK BEJELENTÉSÉRE

A Szerbiai Oktatási és Tudományügyi Minisztérium megnyitotta az első SOS telefonvonalat az iskolai erőszak bejelentésére. A 0800-200-201-es telefonhívások ingyenesek lesznek. E telefon útján a Minisztérium és a tanfelügyelőségek nyilvántartásba veszik az iskolákban történt erőszak-bejelentéseket és a többi illetékessel együttműködve fognak reagálni. Žarko Obradović miniszter kijelentése szerint az SOS telefon az Iskolai erőszak bejelentéséről szóló protokollal összhangban fog működni: annak, aki bejelenti az erőszakot, 20 kérdést fognak feltenni, de lehetőség van az anonim bejelentésekre is. A miniszter szavai szerint, az erőszakot az áldozatoknak kell bejelenteni, majd a tanukat is és hogy a bejelentő anonimitása biztosított. A bejelentési szolgálat 8, 30-tól 16, 30 óráig dolgozik, de hamarosan egy automatát is fel fognak szerelni, amely fogadni fogja a munkaidő utáni hívásokat.

melyik a pozitív és melyik a negatív választás, és hogy maguknak kell eldönteniük, hogyan viselkedjenek.



Előadás Csókán

Ebben az iskolában pozitív egyes tanulók készsége, hogy a pszichológussal együttműködve, elsősorban beszélgetéssel oldják meg egymás közötti problémáikat.

Megtörténik, hogy a szülők teljes egészében nincsenek tudatában, hogyan viselkedik gyermekük az iskolában. Miután erről tájékoztatják őket, egyesek ezt el tudják fogadni, mások erre nem képesek. Fontos, hogy a szülők rendszeresen tegyenek eleget a meghívóknak és jöjjenek el az iskolába, hogy megvalósulhasson az együttműködés és információcsere a gyerekekről, a gyerekek védelmére és a megelőző intézkedésekre vonatkozóan, mert csupán minden résztvevő összehangolt tevékenységével lehetséges megvalósítani a pozitív nevelő hatást. Ugyanakkor az erőszakot elszenvedett gyerekek szülei számára fontos, hogy van kihez fordulniuk, és hogy az iskola szakszolgálatata mindig rendelkezésükre áll.

A Csókán megtartott előadáson csupán tíz szülő vett részt, azonban Szanádon jelentősen nagyobb volt az érdeklődők száma. Minden előadó ismertette a hatáskörébe tartozó erőszak-problémát. A Szociális Munkaügyi Központ képviselői a gyermekek jogairól és a család hatásáról beszéltek. Szó volt arról is, a szülők hogyan nevelik és irányítják gyermekeiket, veszélyeztetik-e jogaikat és ez milyen mértékben válik bántalmazássá és elhanyagolássá. Amennyiben ez valóban valamilyen családban történik, az erőszakos viselkedési fajtákat a gyerek átviszi az iskolába így ez a modell ily módon létezik. Emiatt volt fontos, hogy ebbe az előadásba bekapcsolják a szülőket és a megfelelő életkorú gyerekeket, hogy valódi képet kapjanak az erőszak problémájáról. Az nem az iskolában alakul ki, hanem legtöbbször a családból ered, átviszik az iskolába, és bizonyos estekben kijut az utcára is. Az Egészségház képviselői azokról a fizikai sérülésekről beszéltek, melyek az erőszak következményei lehetnek, azok kategorizációjáról és szanálásukról. Amikor már az erőszak komolyabb formájára kerül sor, bekapcsolódik a rendőrség is és a csókai rendőrállomás képviselői, bemutatták azokat az intézkedéseket, melyeket ők foganatosítanak. Az előadás párhuzamosan folyt szerb és magyar nyelven, az előadók törekedtek arra, hogy minél tömörebben adják elő mondandójukat és maradjon elegendő idő az érdeklődő szülők kérdéseire. E három intézmény képviselői egyetértenek abban, hogy intézkedéseket kell foganatosítaniuk az ilyen deviáns viselkedési formák megakadályozására, melyek községünkben mind kifejezettebbé válnak és ez az akció ilyen irányban is fog folytatódni.

J.D.

Обележен Дан школе у ОШ „Јован Поповић“

Основна школа „Јован Поповић“ у Чоки обележила је 18. новембра дан рођења књижевника чије име носи. Програм је почео полчасовном презентацијом о лику и делу Јована Поповића, која је била намењена ученицима нижих разреда. Ученици од првог до четвртог разреда учествовали су у забавном програму „Покажи шта знаш“ одржаном у Дому културе. У оквиру овог добро осмишљеног програма ученици су уживали у доброј забави и показали своје умеће. Ученици старијих разреда, претходно су у оквиру Ученичког парламента разрадили неколико игара за ову прилику. Ученици од петог до осмог разреда међусобно су се надметали у томе ко ће пронаћи скривене предмете у школским просторијама. У фискултурној сали је одржано такмичење у бацању кошаркашке лопте кроз обруч у којем су учествовала по три одабрана представника сваког разреда. У истуреном одељењу ове школе у Санаду одржан је квиз знања, а у Црној Бари и Врбици такође су организоване занимљиве активности за ученике. Свим ученицима путницима био је организован одговарајући превоз од школе до куће. Свечани пријем за све госте, представнике локалне самоуправе и јавних институција општине Чока одржан је у школској трпезарији. Током пригодног програма смењивале су се песме и рецитације које су изводили ученици. Поред донација из пекаре „Сарвак“ и Млекаре Чока, шароликој трпези током свечаног пријема у школској трпезарији допринели су чланови колектива који су од куће донели разна пецива и слаткише. Према речима директорке школе Јулијане Багдал, овакав приступ је врло значајан за развој колективног духа и потребе да се сви запослени у школи понашају домаћински. Наставник техничког васпитања Фај Тибор са најдужим радним стажом у овој школи, истакао је да се не сећа када је толики број чланова колектива активно учествовао у организацији прославе Дана школе као што је то било ове године.



Нове табле у школи

Недавно су у ОШ „Јован Поповић“ монтиране нове беле табле. Седам оваквих табли постављено је у учионицама у Чоки и три у Санаду. Реч је о магнетним таблама на којима се пише са посебним маркерима. Уз таблу и маркере, обезбеђена је и пратећа опрема за таблу: магнетна слова, бројеви, и магнетни лењери. Табле су највише намењене ученицима којима је неопходна додатна подршка у образовању, што се у пракси показало као врло успешно.

Д.Ј.

ЧОКАНСКА БИБЛИОТЕКА ПУНА ДЕЦЕ И ЛЕПОТЕ

Чока: четвртак, 22. децембар. Кићење јелке за божићне и новогодишње празнике од стране најмлађих јесте традиционалан и важан догађај у чоканској билиотеци. Првенствено је посвећено деци, њиховим васпитачицама, учитељицама и наставницима, али и свим грађанима наше вароши. Ово је активност којој се деца понајвише радују и где имају прилику да искажу сву маштовитост и способност да направе нешто лепо и бајковито. Блештавило зимзеленог дрвета красиће просторије библиотеке у периоду свих божићних и новогодишњих празника, те се позивају грађани да је посете и уживају у креацији најмлађих. Овогодишња радионица посвећена је и организована за децу првих разреда Основне школе „Јован Поповић“ Чока. Она су са својим учитељицама, Светланом Елезовић, Худак Мариом и Худак Едитом учествовала у изради украса и кићењу јелке, која представља завршни и за децу најрадоснији део програма успешне и богате сарадње ђака првака и чоканске библиотеке. По речима поменутих просветних радница, та сарадња се одвија од почетка школске године, активностима која су усклађена наставним програмом за прве разреде. Оне ту сарадњу оцењују успешном, а деца веома драгом и посебно интересантном, након чега су сви постали и чланови библиотеке. Претпразнична радионица је само наставак тог програма, на којем су деца имала прилику да покажу сву своју маштовитост и креативност. Даља сарадња школске деце и библиотеке засниваће се на садржајима који афирмишу позитивни однос према природном окружењу, изградњи и развијању еколошке свести код деце.

„Најлакше је купити нове украсе, јер су их продавнице пуне. Међутим, ми показујемо деци да може и другачије, па смо им приуштили прилику да ураде нешто ново и оргинално. Ово је забава која уједно штеди новац. Материјал за украсе је обезбедила библиотека, а за остало ће се побринутти наши најмлађи, тако да се са мало маште и издвојеног времена може лепо окитити јелка и додатно украсити простор“ каже Марија Нађ, дугогодишња библиотекарка у Чоки.

„Основни циљ овога програма је навикавати првенствено децу, а и све грађане да посећују библиотеку. Овакви догађаји ће сигурно томе допринети. Организовали смо радионицу, која ниједно дете не може оставити равнодушним. Напротив, дечји смех и лепота ће засигурно бити уграђени у све предмете који ће красити јелку и нашу библиотеку. Наша јелка ће гарантовано бити најлепша у Чоки и симпатично ће се уклопити у ентеријер“ тврди Дијана Јолић, чоканска библиотекарка.

По окончању радионице, деци је приређено неочекивано и лепо изненађење. Деда Мраз је сваком детету поклатио пригодан пакетић, након чега је настављено дружење уз обиље слаткиша, грицкалица, смеха и дечије радости. Поклоне је обезбедио КОЦ Чока.

Миле Чикош

A Jovan Popović Á.I.-ban megünnepezték az iskolánapot

Csókán, a Jovan Popović Á.I.-ban november 18-án megünnepezték az iskola névadó irodalmárának születésnapját. A program, Jovan Popović személyiségéről és tevékenységéről szóló félórás műsorral kezdődött, melyet az alsóbb osztályok tanulójának szántak. Az elsőől negyedik osztályos tanulók részt vettek a Mutasd meg mit tudsz, szórakoztató műsorban, melyet a Művelődési házban tartottak meg. Az ötletesen összeállított program keretében a tanulók jól szórakoztak és megmutatták tudásukat. A felsőbb osztályok tanulói előzőleg a Diákparlamenten belül kidolgoztak néhány játékfajtát erre az alkalomra. Az ötödiktől a nyolcadik osztályokba járó tanulók egymás között abban versenyeztek, ki fogja megtalálni az iskola helyiségeiben eldugott tárgyakat. A tornateremben kosrabadolásban versenyeztek, melyen minden osztály három kiválasztott tanulója vett részt. Ennek az iskolának a szanádi kihelyezett tagozatában tudás-kvizt tartottak, míg Feketetón és Egyházaskéren szórakoztató aktivitásokat szerveztek a tanulóknak. Minden utazó diáknak megszervezték az iskolától a házukig való szállítást. A vendégeknek, a helyi önkormányzat, valamint Csóka község köztisztviselői képviselőinek az iskola ebédlőjében ünnepi fogadást szerveztek. Az alkalmi műsorban dalok és szavaltatok váltakoztak, az iskola tanulóinak előadásában. A Szarvák pékség és a Csóka tejgyár adománya mellett, az iskola ebédlőjében megtartott fogadás ünnepi asztalához hozzájárultak a kollektíva tagjai is, akik otthonról hoztak különféle süteményeket és édességeket. Az iskola igazgatónőjének, Bagdal Juliana szavai szerint, az ilyen hozzáállás igen jelentős a kollektív szellem fejlesztésében és szükséges, hogy az iskola minden dolgozója az iskolában házigazdaként viselkedjen. A műszaki oktatás tanára, Fáti Tibor, akinek ebben az iskolában a legtöbb munkaideje van, kihangsúlyozta, hogy nem emlékszik a kollektíva ennyi tagja, mint az idén, mikor vett részt aktívan az iskola napjának megszervezésében.

Új táblák az iskolában

A Jovan Popović Á.I.-ban nemrégén új fehér táblákat szereltek fel. Hét ilyen táblát állítottak be Csókán és hármat Szanádon. Mágneses táblákról van szó, melyekre különleges markörökkel (felíróval) írnak. A táblák és a felírók mellett biztosították a kísérő felszerelést is a táblák mellé: mágneses betűk, számok, és mágneses vonalzők. A táblákat azoknak a diákoknak szánták, akiknek pót-támogatásra van szükségük az oktatásban, amely a gyakorlatban igen sikeresnek bizonyult.

J.D.

A CSÓKAI KÖNYVTÁR TELE VAN GYEREKEKKEL ÉS SZÉPSÉGGEL

Csóka: december 22., csütörtök. A legfiatalabbak részéről, a karácsonyi és újévi fenyődíszítés hagyományos és igen fontos esemény a csókai könyvtárban. Elsősorban a gyerekeknek, óvónőknek, tanítónőknek és tanárai­nak szánták, de városkánk minden polgárának is. Ez olyan tevékenység, melynek a gyerekek nagyon örülnek, és ahol alkalmuk nyílik kifejezni képzelőtehetségüket és képességüket, hogy valami szépet és mesés­et alkossanak. Az örökzöld fa ragyogása fogja díszíteni a könyvtár helyiségeit a karácsonyi és újévi ünnepek időszakában, ezért invitálják a polgárokat, hogy látogassák meg és gyönyörködjenek a legkisebbek alkotásaiban.

Az idei műhelymunkát a csókai Jovan Popović Általános Iskola elsős tanulóinak szánták és tervezték. Ők tanítónőikkel, Svetlana Elezović­tyal, Hudák Máriával és Hudák Edittel részt vettek a díszek elkészítésében, amely a program befejező és a gyerekek számára a legérdekesebb részt képezte, ugyanakkor az elsősök és a csókai könyvtár sikeres és gazdag együttműködését jelentette.

Az említett tanügyi dolgozók szavai szerint ez az együttműködés az iskolaév kezdete óta folyik, olyan aktivitások által, melyeket az első osztályosok tantervében előláttak. Ők az együttműködést sikeresnek értékelik, a gyermekek számára pedig nagyon érdekesnek és kedveltnek. Ezután mindannyian a könyvtár tagjai lettek. Az ünnepek előtti műhelymunka csak folytatása ennek a programnak, melyen a gyerekeknek alkalmuk volt bemutatni képzelőerejüket és alkotóképességüket. Az iskoláskorú gyerekek és a könyvtár további együttműködése azokra a tartalmakra fog alapulni, melyek pozitív viszonyt alakítanak ki a természettel és a gyermekeknél az ökológiai tudat kiépítésével, és fejlesztésével foglalkoznak.

„A legkönnyebb új díszeket vásárolni, mivel az üzletek tele vannak velük. Azonban mi, a gyerekeknek megmutatjuk, hogy lehet másképpen is, így alkalmat adunk nekik, hogy valami újat és eredetit készítsenek. Ez szórakozás, amely egyben pénz is spórol. A díszekhez szükséges hozzávalókat a könyvtár biztosította, a többiről pedig legfiatalabbjaink fognak gondoskodni. Így egy kis képzelettel és ráfordított idővel a fenyő szépen feldíszíthető, ugyanakkor a helyiséget is kidi­szíthetjük”- mondja Nagy Mária a csókai könyvtáros nő.

„E-program alapvető célja, hogy elsősorban rászoktassuk a gyerekeket és minden polgárt, hogy látogassák a könyvtárat. Az ilyen események biztosan elő fogják azt segíteni. Műhelyt szerveztünk, amely egyik gyereket sem hagyja közömbösen. Ellenkezőleg. A gyerekek mosolya és szépsége biztosan beleépül minden tárgyba, amely könyvtárunkban fogja díszíteni a fenyőfát. Biztosak vagyunk abban, hogy a mi fenyőfánk lesz a legszebb Csókán és bele fog olvadni a környezetbe”- erősíti meg Dijana Jolić, csókai könyvtáros nő.

A műhely befejeztével a gyerekeknek váratlan és szép meglepetést szerveztek. A télapó minden gyereknek alkalmi csomagot ajándékozott, majd folytatódott a barátkozás a sok édesség, rágsálnivaló, nevetés és gyermeki örö­mök mellett.

Čikoš Milan

ГОДИШЊИ КОНЦЕРТ КУД-А СВЕТИ САВА

Традиционални Годишњи концерт КУД-а „Свети Сава“ на којем је наступило 60 играча одржан је 3. децембра 2011. године у крцатој сали Дома културе у Чоки. Ни сама председница овог културног друштва не може да се сети када је на једном њиховом концерту наступило толико играча. У последњих годину дана влада велико интересовање међу школском децом за учешће у фолклорним групама овог КУД-а.

„Ми смо почели пре две године у сарадњи са основном школом, где су деца остајала после наставе да вежбају два пута недељно у оквиру фолклорне секције. То се испоставило као прави потез. Направили смо две групе у којима су деца вежбала док нису научила основне ствари. Касније смо ту децу прикључили нашем КУД-у. Једну групу су чинили ученици од четвртог до шестог, а другу од седмог и осмог разреда. Прошло је већ седам месеци од кад смо почели да радимо мало озбиљније са њима и на овом концерту се видело колико је времена и енергије уложено да би то изгледало овако добро“ - рекла је Весна Бањац, председница КУД-а.

Концерт је почео наступом најмлађе групе која је извела игре из Шумадије, а публика их је, по добром старом обичају, изузетно прихватила и поздравила громогласним аплаузима. Затим је наступио извођачки ансамбл који је публици представио игре из Ниша. Најмлађа група, чији су уметнички руководиоци Млађен Ерић, Милан Мишковић и Дара Рајић, у оквиру треће тачке извела је игре из Лесковца. Шопске игре су нешто што публика највише воли, посебно су темпераментне и маштовите па је након наступа извођачког ансамбла публика остала дуго на ногама, аплаудирајући. Најстарија играчка група која је до прошле године чинила извођачки ансамбл, наступила је игром из Врањског поља. Било је пријатно пратити добро увежбане кораке ових фолклорних ветерана. Концерт који је трајао нешто више од сат и по завршен је игром из Босилеградског крајишта у извођењу средње узрасне групе. Између наступа играчких група публику су забављали чланови драмске секције Душан Фелбаб и Никола Попов, а добар штимунг свакој игри су дали чланови оркестра Перивој Чобанов, Градимир Поповић и Радица Шаргић. По реакцији публике бисмо могли рећи да су овакве манифестације увек добродошле и увек ће наићи на њихову подршку.

Д.Ј.



Наступ извођачког ансамбла- Шопске игре
Танцесопрт феллѣпѣсе- „Šopska” тѣнок

A SZENT SZÁVA MME ÉVI KONCERTJE

A Szent Száva MME hagyományos újrvi koncertjét, melyen 60 táncos lépett fel, 2011. december 3.-án tartották meg, a csókai Művelődési Otthon zsúfoltságig megtelt termében. E művelődési egyesület elnöknője sem emlékszik arra, hogy koncertjükön mikor lépett fel ennyi résztvevő. Az utóbbi egy évben az iskoláskorú gyerekek között nagy az érdeklődés e MME folklór-csoportjaiban való tevékenység iránt.

„Az általános iskolával közösen két évvel ezelőtt kezdtük meg a foglalkozásokat és a gyerekek, tanítás után, hetente két alkalommal maradtak gyakorolni a folklór szakosztályok

keretén belül. Ez megfelelőnek bizonyult. Két csoportot alakítottunk ki, melyekben a gyerekek addig gyakoroltak, míg az alapvető dolgokat meg nem tanulták. Ezután ezeket a gyerekeket bekapcsoltuk MME-be. Az egyik csoportot a negyediktől a hatodik osztályos tanulók képezték, míg a másikat a hetedik és nyolcadik osztályosok.

Már több mint hét hónapja kezdtünk komolyabban dolgozni velük és ezen a koncerten már látszott, mennyi időt és energiát fektettünk bele, hogy minden így nézzon ki.”- mondta Vesna Banjac, a MME elnöke. A koncert, a legfiatalabb csoport fellépésével kezdődött, akik sumadiai táncokat adtak elő, a közönség pedig nagyon jól fogadta őket, és kitörő tapssal jutalmazták tñcukat. Ezután niši táncokat előadó csoport lépett színre. A legfiatalabb csoport harmadikként ker’lt sorra, kiknek szakvezetői Mladen Erić, Milan Mišković és Dara Rajić leskovaci táncokat adtak elő. A „Šopska” táncokat, mivel temperamentumosak és

fantáziadúsak, a legjobban szereti a közönség és a fellépés után a közönség sokáig talpon maradt, vastapssal jutalmazva a fellépőket. A legidősebb táncscsoport, amely a múlt évig az egyedüli táncscsoport volt, Vranje környéki táncokat adott elő, kellemes volt követni e- veteran táncosok jól begyakorolt lépéseit. A koncert több mint másfél óráig tartott és „Bosilegrad” környéki táncokkal fejeződött be, a közép- korosztály fellépésével. A táncscsoportok fellépései között a közönséget a színjászó csoport tagjai szórakoztatták, Dušan Felbab és Nikola Popov, míg a táncok jó aláfestését a zenekar tagjai biztosították: Perivoj Čobanov, Gradimir Popović és Radica Šargić. A közönség reakciója alapján mondhatjuk, hogy az ilyen rendezvények mindig jól jönnek, és mindig támogatják azokat.

J. D.

Каква је атмосфера у клубу?

Морам нагласити, сви наши играчи су добри и лепо васпитни момци. Милина ми је ићи на тренинге и бити им стратег на утакмицама. Због тога ми је највише и жао што немогу потврдно одговорити на оно твоје малопређашње питање. Са таквим младим људима није тешко направити добру и радну атмосферу у клубу.

Упоредите квалитет остојевачког фудбала некада и сада?

Постоји правило да су млађе односно садашње генерације увек боље од претходних, јер протоком времена то је и природно. Међутим, у овом случају не важи то правило. Некада је био много бољи однос друштва према спорту, него што је то данас. Раније је свако могао да буде члан неке спортске организације и да се бави спортом а сада само ко има новца, што је недопустиво. Моја генерација је волела фудбал и волела је боје свога клуба. Сада је друго, називају га модерно доба, са другим системима вредности, где се све гледа кроз новац а новца нема.

Сврставају Вас у легенду остојићевачког фудбала, а богами и шире. Ко је по Вама најбољи фудбалер Слоге свих времена?

Тешко је одговорити на то питање и издвојити најбољег. Слога је одувек имала добре фудбалере. Али покушају на овај начин. У послератном периоду то су били Зоран Мирков и Славко Замаклар у мојој генерацији, Живојин Томашев – Кеђа, Пера Малиновић и Миодраг Зеџ, затим код млађих, Миле Илијин, Живко Медић, Милан Мајкић и браћа Сабо Даниел и Миклош. Ризикујем да сам некога изоставио али стојим иза ове процене.

Када је Слога играла најбољи фудбал?

Мислим да сам већ одговорио на то питање. То је она генерација која се пласирала у Војвођанску лигу 1983/84. године са следећим играчима: Миле Илијин - Барба, Сабо Миклош - Мики, Сабо Даниел - Дани, Живко Медић - Ћибе, Пинтер Ференџ - Фради, Милан Мајкић – Чичак, Тибор Шевењхази, Никола Петровић, Ђуро Вишњић – Ђука, Лаза Орел – Лаки, Никола Грба – Сок, Кормањош Јожеф – Коки, Јован Банов – Кувар, Владимир Тихи – Влађенко, Раде Грубић – Ракаџ, Предраг Голић – Преда, Зоран Чонић – Зоки, Бранко Илијин – Баникс, Стојан Медић – Ћепо, Кертес Роберт – Роберто, Сава Бабић – Ричкеш, Горан Ћирић – Прика, Горан Војновић – Гоги, Жарко Ловрић – Жаре, Недељко Будовалчев – Шиш, Мита Бауков, Ђорђе Никочев – Ђока, Ласло Чавић–Беј, Златко Суботин – Раме, Жарко Пилић – Жоја, Зоран Ђукић и тренер Живко Зеџ - Жижа

Ви сте тада били шеф стручног штаба у Слоги?

Да и поносим се тим момцима а и нашим навијачима који су нам били дванаести играч.

Велики је изазов бити тренер било где и било када а посебно у свом матичном клубу?

На почетку ове сезоне био сам у дилеми, дали да прихавтим обавезу тренера или не, јер сениорска екипа је била у поприлично несређеном стању. Сада је обрнута ситуација У току првенства придошли су нам и они играчи који су раније напустили клуб. Имамо 18 момака, чији је приступ према спортским обавезама и према свом клубу за сваку похвалу. Са најмлађима ради Марко Бојација, проф.физичког васпитања и то што ради, ради јако добро. У клубу се, ама баш сви, понашамо као прави спортисти, без свађа, филозофирања, трзавица и зависти и то даје резултате.

Победа је једина опција коју управа тражи од тренера?

Ми смо аматерска екипа и то више важи за клубове виших лига. Међутим ми тренери смо можда и захтевнији у том смислу од управе.

Колико Вас интересује политика?

Онолико колико и сваког нормалног човека.

Пошто имате богато спортско искуство, шта поручујете младима а шта старијим грађанима општине Чока?

Младима поручујем да се обавезно баве спортом а мојим вршњацима такође, што им је боља варијанта од картања и бистрења политике.

Милан Чикош

Спортисти општине Чока, који су у жижи јавности

Живко Зеџ - Жижа је рођен 1948. године у Остојићеву а сада живи са породицом у Чоки.

Као дечак, пре педесетак и више година, започео је да се бави фудбалом у остојевачкој Слоги и не задуго потом, постаје најмлађи првотимац у свом матичом клубу. Васпитањем, талентом и добрим играма, привлачи пажњу тадашњих многобројних спортских стручњака и скаута у региону па и шире. Скромним спортским понашањем, брзином и голгетерским способностима врло брзо је постајао љубимац домаће публике, али из истих разлога изазивао је и страхопоштовања играча и навијача противничких екипа.

Наставак ове спортске приче одвија се у сећанској јуниорској екипи и у првом тиму Обилића из Новог Кнежевца, где такође остаје у лепом сећењу ондашњих саиграча и фудбалске јавности.



Живко Зеџ

Почетком осамдесетих година постао је члан другог тима београдског Партизана вишестурког шампиона СФРЈ, да би се, после не прихватања понуде друголигаша из Брчког да наступа за тај клуб, поново вратио у Обилић, који се тада такмичио у војвођанској лиги (Бачка зона). Након одслужења војног рока, кратко време је наступао за Слогу из Петровца на Млави а потом за чокански Пролетер. На крају, враћа се у матични клуб где и завршава са активним играњем.

Међутим, ту непрестаје његово дружење са популарном бубамаром. У својој богатој фудбалској каријери, поред играчке, завредио

је пажњу и као тренер најмлађих и сениорских селекција. Његово оспособљавање за учитеља фудбала ишло је паралелно са играчким обавезама у првом тиму и због тога га је управа клуба обавезала радом са кадетима Слоге.

Као тренер сениорских екипа био је шеф стручног штаба чоканског Пролетера и Слоге из Остојићева са запаженим спортским резултатима, од општинске до Друге војвођанске лиге. Освајање првог места фк Слоге Остојићево у Општинског фудбалској лиги Чока-Нови Кнежевац за јесењу сезону 2011/2012. године, било је повод за краћи интервју

Пре свега, Вама, играчима и управи клуба честитамо лидерску позицију освојену у јесењем делу првенства.

Хвала, али то је једино чиме Слога може бити задовољна. Велики број неодиग्रаних утакмица, условно речено јер две неодигране од девет је велики број, због недоласка гостујућих екипа и сабласно празно гледалиште на већини стадиона и игралишта где гостујемо, указују да је фудбал у Севернобанатском округу, а у општинама Чока и Нови Кнежевац посебно, у великој кризи. А ни другде није ништа боље.

Беспарица нас све ставља у деликатну ситуацију и то је свакако један од разлога Ваше негативне оценое што се тиче квалитета фудбала у региону. Каква је финансијска ситуација у Слоги?

Хронично кубуримо са новцем. Али сви, од управе до играча, се понашамо по правилима доброг домаћина и не дугујемо ником ништа. За разлику од других у нашој лиги а да не помињемо клубове у вишим степенима такмичења, наша управа се засада успешно носи са нарастајућим обавезама и мањком новца у односу на елементарно потребна средства.

Дали Слога може у Подручну лигу?

Неможе. Знам да ће овај одговор зачудити па и наљутити готово све наше верне навијаче, али то је сурова реалност. За виши ранг нам треба најмање милионипо динара, што од сталних извора финансирања наш клуба неможе обезбедити. Значи то је основни разлог. А када је у питању квалитет нашег тима. Да, ми можемо у Подручни ранг такмичења. Имамо и екипу и игру за виши степен а такође и добру организацију клуба. Можда, евентуално, два до три појачања и то да вратимо нашу децу која играју за друге екипе. Ту пре свега мислим на Баука, Савића и Томашева.

УСПЕШАН ЗАВРШЕТАК ПОЛУСЕЗОНЕ ЗА ЧОКАНСКЕ СТОНОТЕНИСЕРЕ !

Стонотениска полусезона улази у сам финиш а на основу постигнутих резултата и приказане игре чокански стонотенисери могу бити задовољни постигнутим резултатима и приказаном игром.

Лигашка такмичења о полусезони су за први женски тим окончана са две убедљиве победе од 4-0 против екипа СТК„Флип“ из Кикинде и СТК„Јосип Колумбо“ из Ниша.У девет кола јесење полусезоне чоканске стонотенисерке су оствариле осам победа, углавном са убедљивих 4-0, намучиле су се једино са екипом СТК „Нови Сад“ коју су победиле 4-3.Једини пораз су претрпеле од комшијског ривала СТК „Сента“.На табели се наше стонотенисерке налазе на сигурном другом месту које води у плеј оф, са надом да се на пролеће могу реванширати комшиницама и осигурати прво место на табели и бољу стартну позицију у плеј офу.Најбољи скор у полусезони је имала Радоњић Александра са 10 победа и два пораза, корак су држале и овогодишње појачање из Бачке Тополе Фењвеши Ана Жофиа са 9 победа и 2 пораза и Кормањош Жанет са 8 победа и два пораза.Упркос проблемима са повредама Хајнал Дороћа је дала свој допринос и остварила скор од 50 % - 4 победе и 4 пораза.Струку је са клупе предводио тренер Кормањош Ласло.

Прва мушка екипа је полусезону у Војвођанској лиги завршила убедљивим тријумфом остваривши свих девет победа.Најјачи отпор нашој младој екипи је пружила екипа СТК „Еђшеш“ из Новог Сада која у својим редовима има кинеза Цхен Веи Веи-а али су савладани са резултатом 4-3.У полусезони су подједнак допринос дали Месарош Тамаш, Думнић Саша и Комлушан Стефан са добрим партијама, а повремено им се придружио и Месарош Хунор, ађанин који наступа за наш клуб.Тренеру Кормањошу је повремено помагао искусни Чонић Зоран.

Друге екипе Стонотениског клуба „Чока“ су у својим лигама оствариле солидне резултате. Тако је друга женска екипа предвођена искусном Максимовић Ли коју прати кадеткиња Бечејски Наташа и млађе кадеткиње Глишин Јована и Олушки Наташа, изборила друго место у Другој војвођанској лиги са пет победа и два пораза и на прагу је пласмана у виши ранг такмичења. Друга мушка екипа предвођена такође искусним Воргић Игором, као и јуниорима Дрљача Дамиром и Миловановић Борисом, уз асистенцију кадета Дрљача Стефана, Наумов Огњена, Илијашев Андреја и Кути Чонгора, се налази на трећем месту са пет победа и два пораза у Банатској зони.

Стони тенис је специфичан спорт и због начина такмичења које се одвија паралелно са лигашким делом, а то је турнирски део, који такође улази у завршницу.

На програму су још Међународни турнири у Нишу и традиционални Новогодишњи турнир у Новом Саду.

Од последњих резултата издвајамо тријумф чоканки на турниру у Смедереву где су у јуниорској конкуренцији женских парова тријумфовале наше такмичарке Кормањош Ж. – Хајнал Дороћа, а финале у женској конкуренцији су играле чоканке Кормањош Ж. и Фењвеши Ана Жофиа. Победила је у чврстом мечу Ана Жофиа резултатом 3-2.

Код јуниора су се Думнић Саша и Комлушан Стефан пласирали у осам најбољих и потврдили овогодишње добре резултате који их, иако су млађи јуниори држе у осам најбољих јуниора тренутно у Србији.

На јуниорској ранг листи најбољих, тренутно друго место заузима Радоњић Александра, Фењвеши Ана Жофиа је четврта, Кормањош Жанет пета док је Хајнал Дороћа девета.

Овде морамо споменути и наду чоканског женског стоног тениса Миловановић Ивану која заузима треће место на кадетској ранг листи Србије, са једним освојеним турниром, и по једним другим и трећим местом.Ивана се налази под „посебним“ надзором Стонотениског савеза Србије и МОК Србије као будућа потенцијална учесница Олимпијаде младих.

Трећи, можда и најважнији вид такмичења су првенства Покрајине, Србије и међународна такмичења на којима су наши такмичари такође учествовали и постигли запажене резултате.

Најважнија је сигурно тријумф јуниорксе женске екипе на Првенству Војводине које се одиграло крајем октобра у Чоки.Чоканке су освојиле убедљиво прво место, и тиме одбраниле прошлогодишњу титулу.Јуниори су освојили друго место, поражени су у финалу од супериорне екипе Новог Кнежевца.

Почетком новембра у Бечеју је одиграно и појединачно сениорско Првенство Војводине.Све наше играчице су се окитиле међелама у дублу и миксу.Најсјаније су сијала злато Радоњић Александре у миксу који је освојила са братом Владимиром који наступа за СТК „Кикинда“, као и злато

На међународним такмичењима су наш град, општину и државу представљале јуниорска репрезентативка Радоњић Александра и кадетска репрезентативка Миловановић Ивана.

На Отвореном првенству Немачке дубл јуниорки Радоњић А. И Ђурчик А. (Сента) је остварио велик успех освајањем другог места.У финалној борби су поражене од домаћег – немачког дубла. Појединачно је Александра остварила запажен резултат ушавши у 16 најбољих и поправивши тиме свој пласман на европској јуниорској ранг листи на 30. место, што је резултат за сваки респект.

Сви ови резултати не би били могући без пре свега велике пожртвованости наших играча, који су поред спорта добри ђаци у својим школама, великим одрицањем њихових родитеља, стручним радом тренера које предводи Кормањош Ласло, док су за млађе селекције задужене Бечејски Сања и Драгољевић Слађана, ту су још и одлични услови рада у врхунском спортском објекту – сали „Сабо Иштван“, а не сме се заборавити ни велика подршка локалне заједнице која већ скоро 50 година препознаје и негује праве чоканске вредности.

Д.К.

РУКОМЕТАШИЦЕ СЛОГЕ ПОСЕТИЛЕ РУМУНИЈУ

Рукометашице „Слоге“ су као представник општине Чока биле у дводневној посети Румунији 2. и 3. децембра поводом још једног међународног турнира који су већ постали традиција међу братским општинама Чока, Бордањ и Дета.

Играчице „Слоге“ стигле су у Румунију 2. децембра и преноћиле заједно са играчицама Бордања из Мађарске у хотелу „Аураора“ у Темишвару. Домаћин је за госте организовао шетњу по темишварском тргу и посету Божићном вашару који се одржавао у граду. Сутрадан су рукометашице учествовале на турниру „Sfantul Nicolae“ у Дети. Како је екипа „Дете“ победила и рукометашице „Слоге“ и рукометашице „Бордања“, победник турнира био је јасан. Велика битка за друго место одиграла се између „Слоге“ и „Бордања“ и играчице „Слоге“ су поред велике жеље за победом изгубиле један гол разлике од Мађарица. „Чини ми се да је најбоља и најзанимљивија утакмица на турниру била баш ова коју смо одиграли против Мађарица, јер су наша техника и игра више слични њиховој игри, него Румункама, па су нам снаге скоро изједначене, али смо нажалост овај пут ми изгубили“, поручила је Биљана Шевић, тренер РК „Слога“. Голгетер турнира била је играчица из Остојићева, Гордана Грубић. Гордана каже да јој ово појединачно признање значи много, али да су јој највише битни успеси клуба, па јој је жао што нису успели да остваре победу против „Бордања“ и „Дете“ и поред великог броја голова које је дала.

наставак на следећој страни

SIKERESEN ZÁRULT A FÉL SZEZON A CSÓKAI ASZTALITENISZEZŐ LÁNYOK SZÁMÁRA!

Az asztalitenisz fél szezonja a vége felé jár, az elért eredmények és bemutatott játékok alapján a csókai asztaliteniszezők elégedettek lehetnek az elért eredményekkel és a bemutatott játékokkal.

A liga versenyek fél szezonja, a női csapat számára, két meggyőző eredménnyel zárult, 4-0 a nagyikikindai Filip A.T.K., és a niši Josip Kolumbo A.T.K. ellen. Az őszi fél szezon fordulójában, a csókai asztaliteniszező lányok nyolc győzelmet értek el, általában meggyőző 4-0 –ás eredménnyel, csupán az Újvidék A.T.K.- al gyült meg a bajuk, akiket szintén legyőztek.

Az egyedüli 4-3 –as vereséget, a szomszédos Zenta A.T.K. – tól szenvedték el. A tabellán, asztaliteniszező lányaink a biztos második helyet foglalják el, amely a rájátszásba vezeti őket, azzal a reménnyel, hogy tavaszra visszavághatnak a szomszéd lányoknak, és így bebiztosíthatják az első helyet a tabellán, és jobb starthelyet a rájátszás során. A legeredményesebb fél szezonja Radonjić Aleksandrának volt 10 győzelemmel és két vereséggel, lépést tartottak vele az idei erősítés Topolyáról Fenyvesi Anna Zsófia 9 győzelemmel és 2 vereséggel, és Kormányos Zsanett 8 győzelemmel és két vereséggel. A sérülések ellenére, hozzájárulását adta, és 50%-os eredményt ért el Hajnal Dorottya 4 győzelemmel és 4 vereséggel. A szakmát, a kispadról Kormányos László edző vezette.

Az első férfi csapat, a fél szezont a Vajdasági ligában meggyőző sikerrel fejezte, mivel kilenc győzelmet aratott. A legnagyobb ellenállást fiatal csapatunknak az újvidéki Egység A.T.K. csapata nyújtotta, amelynek soraiban van a kínai Chen Wei Wei, de 4-3 – as eredménnyel legyőzték őket. A fél szezonban egyenlő eredményt nyújtottak jó partikkal Mészáros Tamás, Saša Dumnić és Stefan Komlušan, akikhez néha az adai Mészáros Hunor is társult, aki klubunk színeiben lép pályára. Kormányos László edzőnek, időnként a tapasztalt Zoran Čonić segített. A Csóka Asztalitenisz klub többi csapata, ligáinkban szolid eredményeket ért el.

Így, a második női csapat, a tapasztalt Maksimović Li vezetésével, akit Nataša Bečejski kadét, és Glišin Jovana valamint Nataša Oluški fiatal kadét lányok követnek, a Második Vajdasági ligában, kiharcolták a második helyet, öt győzelemmel és két vereséggel, és ez által a magasabb rangú versengés küszöbén állnak. A második férfi csapat, a szintén tapasztalt Vorgić Igor vezetésével, valamint Drljača Damir és Milovanović Boris juniorokkal, Drljača Stefan, Naumov Ognjen, Ilijašev Andrej és Kúti Csongor kadétek segítségével a harmadik helyet foglalják el, öt győzelemmel és két vereséggel a Bánáti zónában.

Az asztalitenisznek, mint sportnak külön jellemzői vannak, a versenymódszer miatt, amely a ligabeli résszel párhuzamosan zajlik, ezek a tornák, amelyek szintén befejező fázisban vannak. Műsoron van még a niši Nemzetközi torna és hagyományos Újévi torna Újvidéken. Az utóbbi eredmények közül, kiemelnénk a csókai lányok diadalát a smederevói tornán, ahol a női párosok konkurenciájában, a mi Kormányos Zsanett – Hajnal Dorottya párosunk diadalmaskodott, a női konkurencia döntőjében viszont Kormányos Zsanett és Fenyvesi Anna Zsófia játszottak. Kemény meccsben, 3-2 – es eredménnyel Anna Zsófia nyert.

A junioroknál Dumnić Saša és Komlušan Stefan jutottak tovább a nyolc legjobb közé, így bizonyítva az idei jó eredményeket, akiket annak ellenére, hogy fiatalabb juniorok, Szerbia legjobb nyolc juniora közé sorolják. A legjobb juniorok ranglistáján, pillanatnyilag Radonjić Aleksandra foglalja el a második helyet, Fenyvesi Anna Zsófia a negyedik, Kormányos Zsanett az ötödik, amíg Hajnal Dorottya kilencedik.

Meg kell, hogy említsük Milovanović Ivanát, a csókai női asztalitenisz reménységét, aki a Szerbiai kadét liga ranglistáján a harmadik helyet foglalja el, egy megnyert tornával, valamint egy második és egy harmadik helyezéssel. Ivana a Szerbiai asztalitenisz Szövetség, és Szerbiai N.O.SZ. „külön” megfigyelése alatt áll, mint a fiatalok Olimpiájának jövődöbéli résztvevője. A harmadik, valószínűleg legfontosabb versenyformátum, a Tartományi és Szerbiai bajnokságok, nemzetközi versenyek, amelyeken versenyzőink szintén részt vettek és figyelemre méltó eredményeket értek el. A legfontosabb, bizonyára a női junior csapat diadala a Vajdasági Bajnokságban, amely október végén játszódtott Csókán. A csókai lányok meggyőzően megszerezték az első helyet, és ezzel megvédték a tavalyi címet. A juniorok a második helyezést érték el, mivel a döntőben vereséget szenvedtek, a fölényesen nyert, örökkanizsai csapattól.

November elején, Becsén játszották le Vajdaság egyéni junior Bajnokságát. Minden lány - versenyzőnket érem ékesített párosban és vegyesben is. A legfényesebben Aleksandra Radonjić aranya ragyogott, amelyet vegyesben szerzett testvérével Vladimírral, aki a Nagyikikinda A.T.K.- nak játszik.

A Nemzetközi versenyeken városunkat, községünket és országunkat Radonjić Aleksandra junior válogatott, és Milovanović Ivana kadét válogatott képviselték. Németország nyílt bajnokságán, Radonjić A. és Gyurcsik A. (Zenta) junior páros, nagy sikert értek el, a megnyert második helyezéssel. A döntő meccsben vereséget szenvedtek a hazai – Német párostól. Egyénileg Aleksandra, figyelemre méltó eredményt ért el, mivel bekerült a 16 legjobb közé, ezzel megjavítva helyezését az Európai junior ranglistán, a 30 –ik helyre, amit érdemes tekintetbe venni.

Ezek az eredmények elérhetetlenek lennének, mindenek előtt, a lányok nagy áldozatkészsége nélkül, akik a sport mellett jó tanulók iskoláikban, szüleik nagy lemondása nélkül. Kormányos László edzőjük által vezetett szakmunkásága nélkül, amíg a fiatalabb kiválasztottakkal Bečejski Sanja és Dragoljević Slađana vannak megbízva, és jelen vannak a kitűnő feltételek a csúcsmínőségű Szabó István sportlétesítményben. de nem feledhetjük el a helyi közösség nagy támogatását sem, amely közel 50 éve felismeri és ápolja az igazi értékeket Csókában.

K.D.

A SLOGA NŐI KÉZILABDÁZÓI ROMÁNIÁBA LÁTOGATTAK

A Sloga női kézilabdázói, Csóka község képviselőiként, december 2.-án és 3.-án kétnapos látogatáson voltak Romániában, a nemzetközi torna kapcsán, amely már hagyományossá vált Csóka, Bordány és Detta testvértelepülések között.

A Sloga játékosai december 2.-án érkeztek Romániába és a magyarországi Bordány játékosaival közösen lettek elszállásolva a temesvári Auróra hotelben. A házigazda a vendégeknek Temesvár főterén sétát és karácsonyi vásárlátogatást szervezett, melyet éppen a városban tartottak. Másnap a kézilabdázó nők részt vettek Dettán, a Stantul Nikolae tornán. Mivel Detta csapata legyőzte a Sloga és Bordány kézilabdázó nőit is, nyilvánossá vált ki a torna győztese. A második helyért nagy küzdelmet vívott a Sloga és Bordány, majd a Sloga játékosai, akik áhították a győzelmet, egy gólkülönbséggel vesztek a magyar lányok ellen. „ Úgy tűnik, hogy a tornán a legjobb és a legjelentősebb meccs volt éppen a magyar lányok ellen vívott mérkőzésünk, mert a mi technikánk és játéunk jobban hasonlít az ő játékmódjukra, mint a román lányoké, így erőink majdnem ki voltak egyenlítve, de sajnos ez alkalommal mi veszítettünk.”- mondta Biljana Šević, a Sloga KK edzője. A torna gólkirálynője a tiszaszentmiklósi Gordana Grubić volt. Gordana azt mondta ez az egyéni elismerés sokat jelent számára, de neki mégis legfontosabbak a klub sikerei és sajnálja, hogy a sok gól ellenére, amit adott, nem sikerült legyőzniük Bordányt és Dettát.

folytatás a következő oldalon

Након што је турнир завршен, сви учесници упутили су се у школски интернат на заједнички ручак. У току ручка представници клубова имали су прилике да причају о даљим плановима који укључују заједничке пројекте и даља спортска дружења у 2012. години. Председница клуба, Мелинда Шеган није прецизирала шта је све договорено на састанку, док не буду детаљније разрадили пројекте које ове братске општине желе да остваре, али се зато осврнула на гостовање клуба у Дети: „Ово нам је већ трећи пут да смо у посети рукометном клубу у Дети заједно са Бардањом и могу рећи да остварујемо све присније односе и градимо једно јако спортско пријатељство“.

И. К.

ТЕЛИ ДАРУСОКАДАЛОМ

Csóka és Feketető között valamint Hódegyháza környékén ősszel és télen is rendszeresen megfigyelhetők a kisebb nagyobb darucsapatok, amint a kukoricatarlókon szedegetik az elhullott szemeket, a kelő búzatáblákon csipegetnek, vagy éppen mezei pocokra vadásznak. A több ezres darucsapatok a kemény tél beálltával megfogytakoznak, egy részük tovább vonulnak dél felé, de marad belőlük szép számban. Dacolva a fagyokkal, a hóval és a hideg széllel egészen tavaszig kitartanak. December közepén az első havazást megelőző napokban rendkívül felszaporodott az északról érkező darvak száma. A hidegfront közeledtét megérezve indultak útnak dél felé. Ilyenkor már négy óraker lemegy a nap, gyorsan sötétedik. A hangos „krú-krú” kiáltásokkal érkező darucsapatok addig köröznek, amíg már szinte teljesen besötétedik, és ekkor ereszkednek le a kiszemelt és biztonságosnak vélt éjszakázó helyre. Mivel a hódegyházi halastó legnagyobb medencéje, a Nagykurta december végig üresen állt, ezt kihasználták a darvak, esténként több ezres tömegekben érkeztek ide pihenni.



A hosszú lábú, rendkívül óvatos és mindig éber madarakat a ravasz róka sem tudja meglepni, még az éjszaka sötétjében sem. A darvak, a halastó medrében, a sekély vízben ácsorogva várják be a reggel. A róka, de még a sakál sem képes észrevétlenül a közelükbe férközni, a nagy csapatban álldogáló madarak egy része mindig éberen figyel. Az első hajnali derengéssel újból szárnyra kapnak és hangos kiabálással indulnak táplálékot keresni. Nagyon rövidiek a téli nappalok, egész nap táplálkoznak, hogy a következő éjszakára elegendő energiát adó ételmelet tudjanak gyűjteni és át tudják vészelni a legkeményebb fagyokat is.

K.I.

ЗИМСКИ ЖДРАЛОВИ

Gergely József

Између Чоке и Црне Баре, као и у околини Јазова за време јесени и зиме, редовно се могу учити мање или веће групе ждралова, како по кукурузишту купе падало семе, кљуцају по позеленелом стрњишту, или управо лове пољске пацове. Групе, од по више хиљада ждралова се, када се устали јака зима, прореде, један део настави пут ка југу, али их ипак остане у великом броју. Пркосећи мразевима, снегу и хладном ветру, издржавају све до пролећа.

Средином децембра, у данима који су претходили првим снежним падавинама, изузетно се повећао број ждралова приспелих са севера. Осетивши долазак хладног таласа, кренули су на пут ка југу. У то доба сунце залази већ у четири сата, брзо се смрква. Групе ждралова који пристижу уз гласне „кру – кру“ кликтаје, круже све док се сасвим не смркну, и тек тада се спуштају, на уочено и сигурно место, где ће преноћити. Како је највећи базен јазовачког рибњака Nagykurta, крајем децембра празан, то су искористили ждралови који увече масовно, по више хиљада њих пристижу, да би се овде одмарали.

Дугоноге, изузетно опрезне и увек будне птице чак ни лукава лисица не може да изненади, ни под окриљем мрака. Ждралови чекају зору, стојећи у плићаку корита рибњака. Ни лисица, ни шакал им се не могу неprimетно приближити, јер једна група многобројних птица које стоје, увек будно осматра. У освету зоре, поново полећу и уз гласно кликтање крећу у потрагу за храном. Зимски дани су јако кратки, по цео дан се хране, да би за предстојећу ноћ прикупили довољно хранљивих материја, помоћу којих ће моћи да превазиђу и најтврђе мразеве.

Гергел Јожеф

Szent Erzsébet megünneplése
a csókai egyházi nyugdíjas klubban

Szent Erzsébet ünnepe egy szép és nemes ünnep az egyház keretein belül is, különösképpen az idősebbek örülnek a figyelmességnek.

Mivel minden kedden 8,30-tól 11,30 óráig van klub nap, így volt ez november 22-én is.

A Vöröskeresztből felajánlották, hogy a reggelit ők biztosítják, amit a padéi Szarvák pék készített el, sós kiflit, töpörtös pogácsát és édes süteményt. Mivel vannak közöttünk is Erzsébetek a mi Bözsi nénink is hozott finom süteményt, majd teát és kávé-t is felszolgáltunk a vendégeknek hogy még ünnepélyesebbé tegyük az együtt töltött időt.

Ott volt Szloboda Piroska is, aki egészségügyi nővér és vérnyomást mért, de szívesen adott tanácsot annak, aki kikérte a véleményét a vérnyomásról illetve más betegségekből kifolyólag.

Vendégül láthattuk köreinkben Morajkó Józsefet, a csókai Helyi közösség Tanácsának elnökét, aki több alkalommal is anyagi segítséget juttatott nekünk.

Nagyon kellemes volt ez az összejövetel és nagyon gyorsan elrepült a délelőtt.



Jókat beszélgettünk, énekeltünk mert az idősebbek nagyon szeretik a karizmatikus énekeket. Imádkoztunk a betegekért, akikből sajnos napról – napra több van a falunkban is, imádkoztunk családtagjainkért, a fiatalokért, hogy minél könnyebben boldogulhassanak ebben a nehézségekkel teli, kilátástalan helyzetben.

Felvettük a kapcsolatot a zentai és a muzslyai idősök klubjával is akikkel összejárunk beszélgetésre és tapasztalatcserére.

Szeptemberben a muzslyaiakat és a zentaiakat láttuk vendégül, ez év novemberében pedig mi voltunk Muzslyán, a zentai Caritas önkénteseivel együtt és igyekeztünk

megismerni tevékenységüket, mert mi is önkéntesen foglalkozunk az idősökkel. Nagyon kellemesek és hasznosak ezek az együtt töltött idők, öröm számunkra, ha látjuk az idősök arcán a boldogságot és a hálát, hogy foglalkozunk velük és nem hagyjuk magukra őket, ezért is szeretnek járni ebbe a klubba.

A klubtagok létszáma változó, mert mindig van aki éppen betegeskedik és olyankor nagyon szomorúak, ha kimaradnak a klubtevékenységből, ugyanis nagyon magányosak és hiányzik nekik a közösség és a társalgás.

Nagy örömünkre szolgál, hogy segíthetünk ezeknek az idős néniknek, akik egyébként ki sem mozdulnának otthonaikból, de vannak olyanok is, akik saját maguk nem tudnak eljönni a klubunkba, őket Hajdú Sándor Atya hozza el autóval.

Ezúttal szeretnénk köszönetet mondani Sándor Atyának, hogy meleg helyiséget biztosít klubtagjaink számára és törődik az idős nénikkel.

K.I.



A dobosok
megörvendezettették a
kicsinyeket

Már harmadik éve, hogy a Csókai dobosok MTE újev előtt, a környéken működő vállalatokkal együttműködve, megörvendezettették az elsőtl, a negyedik osztályos tanulókat Csóka község minden iskolájában. Ennek az aktivitásnak a koordinátora, Ilić Boris szavai szerint, szétosztottak 491 csomagot. Figyelmet fordítottak arra is, hogy a csomag tartalmát főleg hazai termékek képezzék. A csomagokat, melyek jóval gazdagabbak voltak, mint az előző években, a Help Központ két önkéntese osztotta szét.

Z.J.

Добошари обрадовали
малишане

Трећу годину за редом пред Нову Годину КИУ “Чокански добошари” у сарадњи са фирмама из окружења обрадовали су малишане узраста од првог до четвртог разреда у свим школама општине Чока. По речима Бориса Илића, координатора ове активности, подељен је 491 пакетић. Водили су рачуна и о томе да садржај пакетића чине углавном домаћи кондиторски производи. Пакетиће, који су знатно богатији него раније, делили су два волонтера Хелп центра.

J.3.



Издавач: Општинска управа
Чока
Кiadó: Csóka községi közigazgatás
ул. Потиска 20 –
Tisza mente utca 20.
Tel./Fax: (0230) 71-000, 71-175
E-mail:
cokanskahronika@gmail.com

Уредник – Szerkesztő:
Љиљана Хречук Михаљев
Уредништво - Szerkesztőség:
Гарић Светлана, Joó Melánia, Pintér Katalin,
Véber Mészáros Hargita
Дописници листа ЧОКАНСКА ХРОНИКА
CSÓKAI KRÓNIKA- tudósítók:
Сања Стојков, Kertész Izabella, Чедомир Штеванчев,
Gergely József, Милорад Митровић, Недељко Колунџија,
др Освиг Чпајаковић, Марија Марков Илић, Милан Чикош